독재에서 민주주의로

해방을 위한 개념 체계

네번째 판

진 샤프

알버트 아인슈타인 연구소

제 1판 2002 5월
제 2판 2003 6월
제 3판 2008 2월
제 4판 2010 5월

독재에서 민주주의는 원래 1993년 방콕에서 버마 민주회복 위원회와 키트 피아잉 (KhitPyaing) (The New Era Journal)의 협력으로 출판되었습니다. 그 후 최소한 31개국 언어로 번역되었으며 세르비아, 인도네시아 그리고 태국에서도 출판되었습니다. 이것은 네번째 미국판입니다.

미국에서 인쇄
재활 용지에 인쇄

알버트 아인슈타인연구소
The Albert Einstein Institution
P.O. Box 455
East Boston, MA 02128, USA
전화 617-247-4882
팩스 617-247-4035
이메일 : Einstein:@igc.org

웹사이트 : www.aeinstein.org

ISBN 1-880813-09-2

목차

서문

수 년간 나의 주된 관심사 중의 하나는 어떻게 독재정권의 출현을 막고 무너뜨리는가 였습니다. 이러한 관심은 부분적으로 인간이 독재정권에 의해 억압받고 파괴되어서는 안 된다는 신념에 의해 생겼습니다. 이러한 신념은 인간 자유의 중요성, 독재정권의 본질 (아리스토텔레스에서 전체주의 해설자에 이르기까지) 그리고 독재정권의 역사 (특히 나치와 스탈린 체제) 에 대한 책을 읽으면서 확고해졌습니다.

나는 지난 수 년간 나치 정권하에 살면서 고통 당했던 사람들을 만날 기회가 있었는데 이중에는 강제 수용소에서 살아남은 사람들도 몇몇 있었습니다. 노르웨이에서는 파시스트 정권에 저항하고 살아남은 사람들을 만났고, 또 살아남지 못하고 죽은 사람들에 대한 이야기도 들었습니다. 나치 손아귀에서 탈출한 유태인들과 이야기를 나누었으며, 또 그들이 살아남도록 도와 준 사람들과도 말했습니다.

여러 나라의 공산주의 통치하에서 사람들이 겪었던 공포에 대해서는 개인적인 만남보다는 책을 통해 더 많이 알게 되었습니다. 이 공산주의 체제에 대한 공포는 특히 나의 마음을 아프게했는데 왜냐하면 이들 독재정권이 억압과 착취로 부터의 해방이라는 이름으로 강요되었기 때문입니다.

최근 수 십 년간 독재정권이 다스리던 파나마, 폴란드, 칠레, 티벳 그리고 버마에서 온 사람들을 만나면서 오늘날의 독재 정권의 실체가 더욱 현실적으로 다가왔습니다. 중국 공산주의 억압에 대항하여 싸운 티벳 사람들, 1991년 8월 강경주의 쿠테타를 막은 러시아 사람들 그리고 군사체제로의 복귀를 비폭력적으로 막은 태국 사람들에게서 독재정권의 본질이 얼마나 교활한 지 알게 되었고 독재정권에 대하여 염려스러운 시각을 갖게 되었습니다.

극심했던 위험에도 불구하고 용감한 사람들이 계속 저항하던 장소를 방문했을 때 믿을 수 없을 정도로 용감한 남녀들의 침착하고 영웅적인 행동에 감탄하는 한편 독재정권의 야만적인 행위에 대해서는 비애감과 분노가 깊어갔습니다. 노리에가 치하의 파나마, 소련의 계속된 억압하의 리투아니아의 빌리우스, 축제 분위기 속에서 자유시위를 할 때와, 그 운명의 밤 첫 무장 병력이 진입한 베이징의 천안문

광장, 그리고 "해방 버마"의 매너플로에 있는 민주 야당의 정글 본부가 그러한 장소입니다.

나는 때때로 빌니우스에 있는 텔레비전 탑과 묘지와 같이 전사자들이 묻힌 곳, 사람들이 총살당한 리가의 공원, 파시스트들이 저항하는 사람들을 한 줄로 세워 총살한 북부 이태리 페라라의 중심지, 그리고 너무 어린 나이에 죽은 사람들의 시체로 가득한 매너플로에 있는 초라해 보이는 공동묘지 같은곳을 방문하였습니다. 모든 독재정권이 이렇게 죽음과 파괴의 흔적을 남긴다는 것은 슬픈 사실입니다.

이러한 염려와 경험에서 소망을 확고하게 갖게 되었는데 그것은 폭정을 예방하는 것이 가능하고 상호간의 대살상 없이 독재정권에 대한 투쟁을 성공적으로 할 수 있으며 또 독재정권을 무너뜨릴 수 있고 그리고 잿더미로부터 생길 수 있는 또 다른 독재정권의 출현을 막을 수 있다는 것입니다.

나는 고통과 생명의 손실을 최소화 하면서 독재정권을 성공적으로 와해시킬 수 있는 가장 효과적인 방법에 대해 주의깊게 생각해 왔습니다. 그리고 이 책에 여러 해 동안의 저항운동과 혁명, 정치적 견해, 정부구조 그리고 특히 현실적인 비폭력 투쟁에 대한 연구를 담았습니다.

이 책의 출간이 그 결과입니다. 이것이 완벽하지 않다는 것을 압니다. 그러나 아마도 이 책이 해방운동을 더 강력하고 효과적으로 하는데 필요한 생각과 계획에 도움이 되는 지침을 줄 것입니다.

이 글은 필요에 의해서 그리고 의도적으로 공통의 문제인 독재정권을 어떻게 무너뜨리며, 또 다른 독재정권의 출현을 막을 수 있는가에 초점을 두었습니다. 나는 어떤 특별한 나라에 대한 자세한 분석이나 처방을 제시하는 일에 유능하지 못합니다. 그러나 이 일반적인 연구가 너무나 많은 나라에서 불행하게도 독재통치의 현실에 직면해 있는 사람들에게 도움이 되기를 바랍니다. 독재 치하의 사람들은 이 연구가 그들의 상황에 타당한지, 해방 투쟁에 관한 주요 제안들을 어디까지 적용해야 하는 지, 또 어디까지 확대 적용 할 수 있는지를 검토해야 할 것입니다.

나는 이 연구의 어디에서도 독재자에 저항하는 것이 쉽다거나 혹은 대가를 치루지 않는 일이라고 가정하지 않았습니다. 모든 형태의 투쟁은 복잡한 것이며 대가가 따릅니다. 독재자와 싸우는 것은 물론 사

상자를 냅니다. 이 연구가 저항 지도자들에게 격려가 되어 사상자 숫자를 줄이는 한편, 그들이 가지고 있는 힘을 효과적으로 확대할 수 있는 전략을 고안하게 되기를 바랍니다.

또한 이 연구가 어떤 독재정권이 막을 내렸을 때, 다른 모든 문제도 함께 사라질 것을 뜻한다고 해석해서는 안됩니다. 한 정권의 몰락이 지상낙원을 가져오지 않습니다. 오히려 더 정의로운 사회, 경제, 정치 관계를 정립하며, 여러 가지 모양의 불의와 억압을 뿌리 뽑으려면, 근면과 오랜 기간의 노력이 요구됩니다. 어떻게 독재정권을 와해할 수 있는가에 대한 이 간단한 연구가 독재정권 지배하에 살면서 자유를 염원하는 모든 사람들에게 도움이 되기를 바랍니다.

진 샤프

1993 10월 6일
알버트 아인슈타인 연구소
보스톤, 매사추세츠

1장
독재정권을 현실적으로 직시하기

최근에 국 내외적 요인에 의해 발생한 여러 독재정권이 저항하며 행동하는 사람들의 도전을 받고 무너지거나 흔들리게 되었다. 종종 독재정권이 견고하게 자리를 잡은 것처럼 보이고, 난공불락처럼 보이지만 이러한 독재정권 중 일부는 주민의 단결된 정치적, 경제적 그리고 사회적 저항을 버틸 수 없다는 것이 드러났다.

1980년 이후로 독재정권은 에스토니아, 라트비아, 폴라드, 동독, 체코슬로바키아와 슬로바니아, 마다가스카르, 몰리, 볼리비아 그리고 필리핀에서 뚜렷하게 비폭력 방식으로 저항하는 국민에 의해 무너졌다. 비폭력 저항은 한 걸음 더 나아가 네팔, 잠비아, 남한, 칠레, 아르헨티나, 아이티, 브라질, 우르과이, 말라위, 태국, 불가리아, 헝가리, 나이지리아 그리고 (1991년 8월 강경파 쿠테타 시도 진압에 상당한 역할을 한) 구 소련 등 여러 나라에서 민주화 운동을 앞당겼다.

더우기 최근에 대대적인 정치적 저항[1]이 중국, 버마 그리고 티벳에서 일어났다. 이러한 투쟁으로 지배 독재정권이 무너지거나 그 정권의 통치가 끝난 것은 아니지만, 이러한 투쟁은 전 세계 공동체에 이러한 억압 정권의 잔인성을 폭로했으며, 또 주민에게는 비폭력 방식의 투쟁을 경험할 수 있는 소중한 기회를 제공하였다.

---

[1] 이 문맥에서 사용한 용어는 로버트 헬비에 의해서 소개되었다. "정치적 저항은 정치적 목적을 위해서 도전적으로 그리고 적극적으로 행하는 비폭력 투쟁 (항의, 비협조, 그리고 간섭) 이다. 이 용어는 비폭력 저항을 평화주의 혹은 종교적인 "비폭력"과 동일시 함으로써 생기는 혼란과 왜곡을 피하기 위해서 만들어졌다."저항"은 불복종 함으로써 권력당국에 의도적으로 도전하는 것이며 복종의 여지를 전혀 남기지 않는다. "정치적 저항"은 목표 (정치적 권력) 뿐만 아니라 행동 (정치적) 도 따라오는 상황을 말한다. 기본적으로 이 용어는 주민들이 독재정권으로부터 정부기관에 대한 통치를 되찾기 위해 전략적 계획과 작전을 사용하여 끊임없이 권력의 원천을 공격하는 행동을 기술하기 위하여 사용된다. 비록 비폭력 저항과 비폭력 투쟁이 일반적으로 보다 넓은 목표를 위한 (사회적, 경제적, 심리적 등) 투쟁을 말하지만 이 연구에서는 정치적 저항, 비폭력 저항, 그리고 비폭력 투쟁이 같은 의미로 사용되어질 것이다.

위에서 언급한 나라에서 독재정권의 몰락이 결코 그 사회의 다른 모든 문제를 없애버린 것은 아니다. 가난, 범죄, 관료들의 비능률, 그리고 환경파괴는 종종 야만 정권이 남기는 것이다. 그러나 최소한 이러한 독재정권의 붕괴는 억압에 희생된 사람들의 고통을 상당히 덜어냈으며 보다 확대된 정치적 민주주의, 개인의 자유 그리고 사회 정의가 실현되는 사회를 세울 수 있는 길을 다시 열었다.

계속되는 문제

지난 수 십 년 동안 전 세계에 걸쳐 보다 확대된 민주주의와 자유를 지향하는 추세가 있었다. 매년 정치적 권리와 시민의 자유가 어느 정도인지에 대한 국제적인 조사를 하는 자유의집(Freedom House) 에 의하면 최근에 전 세계에서 "자유" 로 등급된 나라의 숫자가 상당히 증가하였다.[2]

	자유	부분적 자유	비 자유
1983	54	47	64
1993	75	73	38
2003	89	55	48
2009	89	62	42

그러나 아직도 폭정하에 사는 상당 수의 사람들이 이런 긍정적인 흐름을 둔화시키고 있다. 2008년 기준으로 세계인구의 34%인 66억 8천만 명이 "비자유"[3] 국가 즉 극도로 정치적 권리와 시민의 자유가 제한된 지역에 살고 있다. "비 자유" 범주에 드는 42개 국가는 일련의 군부독재 (버마의 경우) 와 전통적 억압군주 (사우디아라비아와 부탄의 경우), 또 지배정당 (중국과 북한의 경우) 과 외국 점령자 (티벳과 서부 사하라의 경우) 에 의해 지배되거나 혹은 과도기 상태에 있다.

오늘날 많은 나라가 급속한 경제, 정치 그리고 사회 변화를 겪고있다. 최근에 "자유" 국가의 수는 증가했지만, 많은 나라가 이러한 급속하고 근본적인 변화를 겪으면서 민주주의와 반대되는 방향으로 나아

[2] Freedom House, *Freedom in the World*, http://www.freedomhouse.org
[3]같은 책.

가 또 다른 형태의 독재 정권을 경험할 위험성이 무척 높아지고 있다. 군부 도당과 야심 찬 개인, 또 선출된 관료와 교조적 정당들이 계속하여 그들의 의지를 행사할 기회를 찾을 것이다. 쿠테타가 빈번히 일어나고 있으며 계속 일어날 것이다. 수많은 사람의 기본 인권과 정치적 권리가 계속 거부될 것이다.

불행하게도 과거가 여전히 우리 주위에 남아 있다. 독재정권의 문제는 그 뿌리가 깊다. 많은 나라의 사람들이 수 십년 혹은 수 세기동안 국 내외적 요인으로 인한 억압을 경험했다. 권위자나 통치자에 대한 맹목적 복종이 오랫동안 빈번하게 주입되었다. 극단적인 경우 사회와 정치, 경제 그리고 심지어- 국가 통제 밖의- 종교 기관까지 사회 통제를 위하여 의도적으로 약화되거나 종속되었고, 국가나 지배정당이 이용하는 국가가 세운 새 기관에 의해 대체되기도 했다. 주민이 (고립된 개인 의로) 원자화 되었기 때문에 자유를 획득하기 위해 함께 일하거나 서로 비밀을 나누거나 자발적으로 할 수 있는 일조차 거의없다.

결과는 뻔하다. 주민의 힘이 약화되고 자신감이 결여되며 저항할 수 없게 된다. 사람들은 흔히 겁에 질려 가족이나 친구하고 마저도 독재정권에 대한 혐오나 자유에 대한 갈망을 나누지 못한다. 사람들이 너무나 겁에 질려 있어 공개적 저항을 진지하게 생각 할 수도 없다. 어떤 경우든지 저항이 무슨 소용이 있다는 말인가? 저항은 고사하고 목표나 미래에 대한 희망 없이 고통에 직면한다.

독재정권의 현재 상태가 이전보다 훨씬 악화되었을 수 있다. 과거에 일부 사람들이 저항을 시도했었다. 일시적인 대중의 항의와 데모가 일어나기도 했다. 아마도 잠시동안 사기가 진작되었을 지도 모른다. 어떤 때는 개인과 소그룹이 어떤 원칙이나 단순히 이견을 주장하면서 용감하지만 무기력한 행동을 했을 수도 있다. 동기가 얼마나 고상했든 그러한 과거의 저항 행동은 독재정권을 무너뜨리기 위해 필요한 선행조건인 사람들의 공포와 습관적 복종을 극복하는 일에 불충분했다. 슬프게도 이러한 행동들은 승리나 희망 대신 오히려 고통과 죽음을 가중시켰다.

폭력으로 자유를?

이러한 상황에서 무엇을 해야하는가? 분명한 가능성이 쓸모없는 것처럼 보인다. 독재자들은 보통 헌법과 법의 울타리와 법원의 판결 그리고 대중 여론을 무시한다. 사람들이 야만적 행위와 고문, 또 실종과 살인에 반응하여 폭력을 써야 한다고 결론을 내리는 것이 이해된다. 성난 희생자들이 열세에도 불구하고 모을 수 있는 모든 폭력적, 군사적 역량을 모아 때때로 야만적 독재자와의 싸움을 계획해왔다. 이 사람들은 엄청난 고통과 생명의 큰 대가를 치르고 종종 용감히 싸웠다. 그들의 성과가 때론 주목할 만 했지만 대부분 자유를 획득하지 못했다. 폭력적 반항은 야만적인 억압을 유발하며 빈번히 주민들을 이전보다 더 무력하게 만든다.

폭력을 선택하는것에 어떤 장점이 있든 한 가지는 확실하다. *폭력적 수단을 택하는것은 거의 언제나 압제자가 우세한 저항의 방법을 선택하는 것이다.* 독재자들은 압도적인 폭력으로 무장되어 있다. 민주주의자들이 얼마나 오래 혹은 짧게 폭력을 사용할 수 있을지 모르지만 결국은 가혹한 군사적 현실을 피할 수 없다. 독재자들은 언제나 군사적 하드웨어, 탄약, 운송 그리고 군사력 규모에서 우세하다. 민주주의자들이 용감하기는 하지만 (거의 언제나) 군사력에서 독재정권에 필적하지 못한다.

재래식 군사적 반란이 비현실적일 때 어떤 야당 인사들은 게릴라전을 선호한다. 그러나 게릴라전은 억압받는 주민에게 거의 도움이 되지 못하거나 민주 사회로 나아가는 것을 방해한다. 게릴라전은 특히 자국민을 대량 살상할 가능성이 매우 높기 때문에 해결책이 절대 될수 없다. 게릴라전에 대한 지지이론과 전략 분석을 가지고 있고 때때로 국제적 도움을 받는다 하더라도 이 방법은 성공을 보장하지 못한다. 게릴라 투쟁은 흔히 오랫동안 지속된다. 주민들은 큰 고통과 사회적인 해체를 겪으며 지배 정부에 의해 살던 곳에서 쫒겨난다.

게릴라 투쟁은 성공하더라도 상당기간 지속되는 부정적인 구조를 낳는다. 공격을 받은 체제는 그 반동으로 즉시 더욱 독재적이 된다. 게릴라전이 마침내 성공하더라도 흔히 그 뒤를 잇는 새 체제는 이전 보다 더 독재적이 될 수 있는 데 그 이유는 팽창된 군사력이 중앙 집권화되고 투쟁기간 동안 민주사회를 세우고 유지하는데 절대 필요한 사회의 독립적 그룹과 기관들이 약화되고 파괴되기 때문이

다. 독재를 반대하는 사람들은 다른 대안을 찾아야 한다.

쿠테타, 선거, 외세?

독재정권에 대항하는 군사 쿠테타는 특히 혐오스러운 체제를 제거하는 데 비교적 가장 쉽고 빠른 방법 중의 하나로 보일 수 있다. 그러나 이 방법에 매우 심각한 문제가 있다. 가장 중요한 문제는 쿠테타가 주민과 정부 그리고 군사력을 통제하는 지도급 엘리트사이에 이미 존재하는 권력 불균형을 그대로 남겨둔다는 것이다. 특정인과 도당을 다스리는 지위에서 제거하면 십중팔구 또 다른 도당이 그 자리를 차지하게 된다. 이론적으로 이 그룹은 행동이 더 온건하며 민주 개혁에 제한적이지만 개방적일 수 있다. 그러나 그 반대일 수도 있다.

자리가 굳건해지면 새 도당은 이전 도당 보다 더 무자비하며 야심적으로 변할 수 있다. 그 결과 –희망을 걸었던- 새 도당은 민주화나 인권은 도외시하고 무엇이든 자신들이 원하는 것을 할 것이다. 이러한 도당이 독재정권 문제에 대한 답이 될 수 없다.

독재정권하에서 선거는 정치적으로 중요한 변화를 가져오는 도구로써 활용할 수 없다. 구 소련 점령지였던 동구권의 어떤 독재체제는 민주적으로 보이기 위해 이런 흉내를 냈었다. 그러나 이 선거는 단지 독재자가 이미 골라놓은 후보자에 대해 공적 승인을 받으려는 엄격히 통제된 국민투표에 불과했다. 독재자는 때때로 압력을 받으면 새로 선거를 치룰 것에 동의하기도 한다. 그러나 동의후 정부 관직에 민간인 꼭두각시를 세우려고 선거를 조작한다. 실제로 야당 후보가 선거에 나와 1990년 버마와 1993년 나이지리아에서 처럼 당선되기도 하지만 결과는 쉽게 무시되며 "승리자" 는 협박을 받거나 구속되거나 심지어 처형당하기도 한다. 독재자는 자신이 권좌에서 제거될 수 있는 선거를 용납하지 않는다.

현재 야만적 독재정권하에서 고통 받거나, 눈앞에 닥친 속박에서 벗어나기 위해 망명을 떠난 사람들은 억압을 받는 사람들 자신들이 스스로를 해방할 수 있다는 사실을 믿지 않는다. 그들은 자국민이 외부 사람의 행동에 의해 구원 받을 것을 기대한다. 그들은 외부의 힘을 신뢰한다, 그들은 오직 국제적 도움만이 독재자를 넘어뜨리기에 충분한 힘을 갖고 있다고 믿는다.

때때로 억압을 받는 사람들이 효과적으로 행동할 수 없다는 견해는 얼마 동안은 맞는 말이다. 이미 말했듯이 종종 피압박자들은 무자비한 독재정권과 대항할 수 있는 자신들의 능력을 신뢰하지 않고, 또 자신들을 구할 길을 알지 못하기에 굳이 저항하지 않거나 할 수도 없다. 따라서 많은 사람들이 해방에 대한 희망을 외부 사람에게 거는 것이 이해가 간다. 이 외부 세력은 "여론", 유엔, 어떤 특정한 나라 혹은 국제적인 경제적, 정치적 제재일 수 있다.

이러한 각본이 위안이 되는 것 처럼 보이지만 외세를 의지하는 것에는 심각한 문제가 있다. 이러한 신뢰는 완전히 잘못되었을 수 있다. 일반적으로 외국에서 어떤 구세주도 오지 않을 것이고 다른 나라가 중재를 한다 하더라도 신뢰해서는 안될 것이다.

여기서 외국의 중재를 의지할 경우 생기는 몇가지 가혹한 현실을 강조할 필요가 있다. 즉,

- 흔히 외세는 자신의 경제적 혹은 정치적인 이익을 증대하기 위해서라면, 독재정권을 묵인하거나 심지어는 적극적으로 도와주기까지 할 것이다.
- 외세는 다른 목표를 희생시키더라도 해방을 도와주겠다는 약속을 지키는 대신 억압받는 사람들을 배반할 지도 모른다.
- 일부 외세는 도움을 필요로 하는 나라에서 자기 나라의 경제적, 정치적 혹은 군사적 지배를 확보하기 위해서만 독재정권에 대항할 것이다.
- 내부 저항운동이 이미 독재정권을 흔들기 시작하여 그 정권의 야만성이 국제 사회의 주목을 받았을 경우에만 외세는 긍적적인 목표를 위하여 적극적으로 참여할 것이다.

기본적으로 그 나라의 내부 권력배분에 의해 독재정권은 존재한다. 독재정권하에서 주민과 사회는 너무 약해져서 독재정권에 심각한 문제를 일으킬 수 없고 부와 권력은 몇 명 안되는 소수의 손에 집중되어 있다. 비록 독재정권이 다른 나라의 행동으로 이익을 얻거나 혹은 다소 약화된다 하더라도, 그 정권의 존재여부는 기본적으로 내부 요인에 달려있다.

한편 국제적인 압력이 강한 내부의 저항 운동을 지지할 경우 그 국제적인 압력이 매우 유용할 수 있다. 예를 들면 국제적 불매운동, 입항금지, 외교적 단절, 국제조직에서 추방, 유엔에서의 비난 등이 크게 도움이 될 수 있다. 그러나 강한 내부 저항운동이 없는 경우 다른 나라가 이런 조처를 취하지 않을 것이다.

어려운 사실 받아들이기

결론은 어렵다. 최소 비용으로 독재정권을 가장 효과적으로 무너뜨리기 원한다면 즉시 해야 할 일이 네 가지 있다.

- 억압받는 주민들의 결의, 자신감, 저항기술을 강화시켜야 하며
- 억압받는 주민들의 독립적 사회집단과 기관을 강화시켜야 하고
- 강한 내부저항 세력을 만들고 그리고
- 해방을 쟁취하기 위해 총괄적 전략 계획을 현명하게 개발하고 매우 잘 실행해야 한다.

해방 투쟁은 독립적으로 행동하며 내부 결속을 강화하는 시기이다. 찰스 스튜아트 파넬은 1879과 1880년 아일랜드 집세 지불 거부 운동 기간에 다음과 같이 외쳤다.

> 정부를 위지해봐야 소용없다... 여러분은 오직 여러분의 결의를 의지해야한다....함께 힘을 합하여 서로를 도우라...여러분중에 약한 자들을 격려하라...단결하고 조직하라...승리는 확실하다...
>
> 문제해결을 위해 이 질문이 준비되었을 때 문제가 해결될 것이고 이 질문이 준비되지 않고서는 문제가 해결 되지 않을 것이다.[4]

---

[4]Partick Sarsfield O'Hegarty, *A History of Ireland Under the Union,* 1880-1922 (London: Methuen, 1952), pp. 490-491.

결국 독재정권은 강력한 자립 세력과 현명한 전략 그리고 훈련된 용감한 행동과 진정한 용기에 부딪혔을 때 무너질 것이다. 그러나 최소한 위의 네 가지 요구사항이 충족되어야 한다.

위에서 논의한 대로 독재정권에서 해방되는 것은 궁극적으로 주민이 자신을 해방할 수 있는 능력이 있는 가에 달려있다. 위에서 인용한 성공적인 정치적 저항 - 혹은 정치적 목표 달성을 위한 비폭력 저항-의 사례들은 주민 스스로가 자신들을 해방 할 수 있음을 말해 준다. 하지만 그 방법이 개발되어 있지 않다. 이 방법을 다음 장에서자세하게 알아 보고자 한다. 그러나 먼저 독재정권을 제거하기 위한 한 방법으로써 협상에 대해 살펴보도록 하겠다.

2장
협상의 위험

독재정권에 대항하는 심각한 문제에 부딪혔을 때 (1장에서 살펴보았듯이) 어떤 사람들은 수동적으로 복종하게 되고 만다. 또 어떤 사람들은 민주주의의 실현 가능성을 보지 못하고 외견상 영구해 보이는 독재정권과 타협해야 한다는 결론을 내린다. “화해와 타협 ” 그리고 “협상” 으로 몇 가지 긍적적인 것들을 얻어내고 잔혹 행위를 끝내기를 바란다. 현실적으로 대안이 없는 경우 표면상 이런 식의 사고는 호소력을 가진다.

잔혹한 독재정권에 대항하는 심각한 투쟁은 유쾌한 일이 아니다. 왜 이러한 투쟁을 꼭 해야 하는가? 모든 사람이 합리적으로 대화하고 협상해서 독재정권을 점진적으로 종식시키는 방법을 찾을 수는 없는가? 민주주의자들이 독재자의 인간성에 호소하여 독재자가 조금씩 통치를 양보하고 마침내 민주주의를 세우기 위해 완전히 물러나도록 설득할 수는 없는가? 한 쪽만 옳은 것이 아니라고 주장하는 사람들이 가끔 있다. 민주주의자들이 독재자를 이해하지 못했고 독재자는 어려운 상황에서 선한 동기를 가지고 행동했을 수도 있다. 혹은 독재자가 격려와 권유를 받으면 나라가 처한 어려운 상황에서 기꺼이 물러날 것이라고 생각할 수 있다. 독재자에게 “쌍방 모두가 만족하는” 해결책을 제공해 보라고 주장할 수도 있다. 민주 야당이 (전문가나 혹은 다른 정부의 도움을 받을 수도 있는) 협상을 통해 갈등을 평화적으로 해결하기 원한다면 더 이상 투쟁의 위험이나 고통을 당할 필요가 없다고 주장 할 수도 있다. 군사 전쟁이 아닌 비폭력 투쟁이라 해도 협상하는 것이 어렵게 투쟁 하는 것보다 더 낫지 않는가?

협상의 장점과 한계

갈등이 되는 어떤 문제를 해결하는 데 협상은 매우 유용한 도구이며 합당한 경우에 무시되거나 거부되어서는 안된다.

위험에 처해있는 문제가 근본적인 것이 아니라서 타협이 가능한

상황에서 협상은 갈등을 해결하는데 중요한 수단이 될 수 있다. 협상의 적절한 예는 노동자가 임금 인상을 요구할 때 하는 파업이다. 협상된 해결책은 갈등하는 각 측이 원래 제안한 액수의 중간 금액을 제시한다. 그러나 합법 노동 조합과의 노사 갈등은 계속되는 잔인한 독재정권의 존재나 정치적 자유 확립이 위험에 처했을 때의 갈등과는 전혀 다르다.

종교 원리와 인간 자유, 미래 개발에 영향을 미치는 근본적인 문제가 위험에 처했을 때 협상을 해서 상호간 만족스러운 해결책에 도달할 수 없다. 어떤 근본적인 문제에 대해서는 절대로 협상을 해서는 안된다. 권력 관계가 민주주의자들에게 유리하게 바뀌었을 때에만 위험에 처한 근본적인 문제들을 적절하게 보호할 수 있다. 이러한 변화는 협상을 통해서가 아니라 저항할 때 생긴다. 이 말은 결코 협상을 하지 말라는 것이 아니다. 요점은 강력한 민주적 야당이 없을 경우 협상은 이미 굳건하게 자리를 잡은 독재정권을 제거하는 데 현실적인 방법이 아니라는 것이다.

물론 협상이 전혀 대안이 되지 못하는 경우도 있다. 자리가 안전하다고 생각하며 확고하게 기반을 굳힌 독재자들은 민주야당과의 협상을 거부할 것이다. 혹은 협상이 시작된 후 민주주의 협상자들이 실종되거나 다시는 그들의 소식을 듣지 못할지도 모른다.

협상된 항복?

독재정권에 반대하고 협상을 선호하는 개인과 단체는 종종 선한 동기를 가지고 있다. 특히 최종 승리 없이 야만적 독재에 대항하는 군사적 투쟁이 수 년간 지속되는 경우 정치적 신념이 무엇이든 모든사람들이 평화를 원하는 것을 이해할 수 있다. 독재자가 명백하게 우세한 군사력을 가지고 있고 자국민의 파괴와 희생자 수가 정도를 넘었을 경우 협상이 특히 민주주의자들에게 문제가 된다. 그런 상황에서 민주주의자들은 그들의 목표중 일부를 얻어 내면서 폭력과 보복폭력의 악순환을 종식시킬 수 있는 다른 길이 있는 지 알아 보고자 하는 강한 유혹을 받는다.

독재정권이 민주주의자들과 협상하면서 제시하는 “평화” 는 다분히 표리부동하다. 독재자가 자국민을 상대로하는 전쟁을 중단하는

즉시 폭력은 중단될 것이다. 독재자는 아무 대가없이 자발적으로 인간의 존엄성과 인권을 존중하고 정치범을 석방하며 고문과 군사행동을 중지하고 정부 일에서 손을 떼며 국민에게 사죄할 수 있다.

독재정권이 자리를 잡았지만 거슬리는 저항이 있을 경우 독재자는 "평화"를 위장하는 협상을 하여 야당이 항복하기를 바랄 수도 있다. 협상을 하자는 요청이 그럴듯해 보이지만 심각한 위험이 도사리고 있다.

한편 이례적으로 야당이 강력해서 독재정권에 실제로 위협이 될 때 독재자는 가능한 한 더 많은 통치력과 부를 지키기위해 협상을 원할 수도 있다. 어떤 경우이건 민주주의자들은 독재자가 목적을 이루는데 협조해서는 안된다.

민주주의자들은 독재자가 협상 과정에 의도적으로 짜 넣은 함정에 주의해야 한다. 정치적 자유라는 근본적 문제를 놓고 독재정권이 협상을 하자고 하는 것은 계속 폭력을 사용하면서 민주주의자들을 유도하여 평화롭게 항복시키려는 시도일 수 있다. 이런 식의 싸움에서 협상의 적절하고 유일한 역할은 강력한 투쟁 끝에 독재자의 권력이 완전히 무너져 독재자가 신변의 안전을 위해 국제공항으로 떠날 때 하는 것이다.

협상시 권력과 정의

협상에 대한 이러한 견해가 너무 가혹하다면 협상과 연관지어 생각하는 일부 낭만주의적 경향을 조절해야 할 것이다. 어떻게 협상이 이루어지는가를 알려면 명확한 사고력이 요구된다.

"협상" 은 쌍방이 동등한 관계로 대화하면서 그들 사이에 갈등을 일으키는 차이를 해결하려는 것이 아니다. 두 가지 사실을 기억해야 한다. 첫째, 협상시 갈등이 되는 견해와 목표가 정의로운 정도에 따라 합의 내용이 결정되지 않는다는 것이다. 둘째, 협상된 합의 내용은 대부분 쌍방의 권력 크기에 의해 결정된다는 것이다.

몇 가지 어려운 질문을 염두에 두어야 한다. 협상 테이블에서 상대측이 합의하지 않으면 이후 각자는 목표를 이루기 위해 무엇을 할 수 있는가? 합의에도 불구하고 그 이후에 상대측이 약속을 어기고 자신의 목표를 이루기 위해 이용할 수 있는 모든 폭력을 사용한다면 각자

는 어떻게 할 것인가?
협상시 당면한 문제의 옳고 그름을 평가 한다고 합의에 이르는 것이 아니다. 문제가 옳고 그른가에 대해 오랫동안 토론할 수 있겠지만 협상시 실제 결과는 싸우는 집단들의 절대적이고 상대적인 권력 상황에서 나온다. 민주주의자들이 그들의 최소한의 요구가 거부당하지 않기 위해 할 수 있는 일은 무엇인가? 독재자가 주도권을 잡고 민주주의자들을 무력하게 만들기 위해 할 수 있는 일은 무엇인가? 다른 말로 하면 합의가 되었다는 것은 각자가 쌍방의 권력 크기를 가늠했다는 것이고, 또 공개 투쟁을 한다면 그 투쟁이 어떻게 끝날 것 인가를 계산한 후에 나온 결과라고 할 수 있다.
합의에 이르기 위해 각자가 무엇을 포기할 것인가에도 주의를 기울여야 한다. 협상에 성공했다는 것은 의견차이를 조율하여 타협을 했다는 것이다. 각자가 원하는 것을 부분적으로 얻고 어떤 부분은 포기하게 된다.
극단적인 독재정권인 경우 친민주주의 세력이 양보할 수 있는 것은 무엇인가? 친민주주의 세력이 받아들일 수 있는 독재자의 목표는 무엇인가? 민주주의자들이 독재자에게 (정치 정당이든 군부 도당이든) 미래에 구성될 정부에서 헌법에 명시된 역할을 줄 것인가? 그것이 민주적인가?
협상시 모든 것이 잘되었다고 가정해도 다음 질문을 해야 한다. 어떤 평화을 얻게될 것인가? 민주주의자들이 투쟁을 시작하거나 지속한다면 삶이 개선될 것인가 혹은 악화될 것인가?

"동조하는" 독재자

독재자는 통치 저변에 권력, 지위, 부, 사회 개조 등의 다양한 동기와 목표를 가지고 있다. 독재자가 통치 지위를 포기하면 이러한 목표중 어떤 것도 이룩할 수 없다는 것을 명심해야 한다. 협상시 독재자는 자신의 목표를 지키려고 할 것이다.
협상시 독재자가 어떠한 약속을 하든 민주 야당의 복종을 확보하기 위해서 독재자는 어떤 약속도 하고 뻔뻔스럽게 바로 그 약속을 어긴다는 사실을 잊어서는 안된다.
억압에서 잠시 벗어나기 위해 민주주의자가 압제에 대한 저항을

멈춘다면 크게 실망하게 될 것이다. 저항을 멈추었다고 압제가 누그러지는 경우는 거의 없다. 일단 국 내외적으로 제제력이 사라지면 독재자는 이전보다 더 모진 억압과 폭력 행위를 한다. 주민의 저항이 무너지면 독재정권의 통치와 잔악 행위를 제한하는 상쇄력이 제거된다. 그러면 폭군은 자신이 원하는 누구든지 마음대로 할 수 있게 된다. "폭군은 우리가 저항할 힘이 부족한 만큼만 고통을 가한다." 라고 쉬날랄 쉬리드하라니가 썼다.[5]

근본적인 문제가 위기에 처한 경우 협상이 아닌 저항이 변화를 일으키는데 절대로 필요하다. 거의 모든 경우 독재자를 권좌에서 축출하기 위해 지속적으로 저항해야 한다. 대개 성공은 협상을 통해서가 아니라 가장 적절하고 이용 가능한 강력한 저항 방법을 현명하게 사용할 때 찾아 오는 것이다. 나중에 더 자세하게 살펴보겠지만 정치적 저항 이나 비폭력 투쟁이 자유 획득을 위한 이용 가능한 가장 강력한 방법이다.

어떤 평화인가?

독재자와 민주주의자가 평화에 대하여 말할 때 수반된 위험 때문에 매우 명확한 사고가 요구된다. "평화"를 말하지만 "평화"라는 말을 하는 모두가 다 자유와 정의의 평화를 원하는 것은 아니다. 잔인한 억압에 복종하고 수 십만의 사람들에게 인정사정 없이 잔학행위를 저지른 독재자를 소극적으로 묵인하는 것은 진정한 평화가 아니다. 히틀러가 종종 말한 평화는 그저 그의 뜻에 복종하는 것을 의미했다. 흔히 독재자가 말하는 평화는 감옥이나 무덤의 평화에 불과하다.

또 다른 위험도 있다. 때때로 선의를 가지고 협상하는 사람들은 협상의 목적과 과정 그 자체를 혼동한다. 더 나아가 민주적 협상자나 협상을 도울 외국 전문가들이 독재자에게 국 내외적 합법성을 단번에 줄 위험도 있는데 이 합법성은 이전에 독재자가 나라를 장악하고 인권을 유린하고 잔악한 행위를 했기 때문에 거부 당했던 것이다. 그런 절대 필요한 합법성이 없으면 독재자는 통치를 영원히 지속할 수

---

[5]Krishnalal Shridharani, *War Wihtout Violence: A Study of Gandhi's Method and Its Accomplishments* (New York: Harcourt, Brace, 1939, and reprint New York and London: Garland Publishing, 1972), p. 260.

없다. 평화 옹호자들이 독재자들에게 합법성을 주어서는 안된다.

희망에 대한 이유

이미 말했듯이 야당 지도자들이 민주적 투쟁이 희망없다고 볼 때 협상을 생각할 수 있다. 그러나 이런 무기력감을 바꿀 수 있다. 독재정권은 영구적인 것이 아니다. 독재하에 사는 사람들은 무기력하게 살 필요가 없으며 독재자가 무한히 권력을 쥐고 있도록 허락해서도 안된다. 아리스토텔레스는 오래 전에 ..."과두정치와 폭정은 다른 어떤 정치 조직체 보다 수명이 짧다.. 폭정은 절대 오래 가지 못한다."[6] 라고 말했다. 현대의 독재정권도 취약한 면이 있다. 독재정권의 약점을 공격할 수 있고 독재자의 권력도 무너뜨릴 수 있다. (4장에서 이러한 약점에 대해 더 자세히 살펴 보고자 한다.)

최근의 역사는 독재정권이 얼마나 취약하며 그리고 얼마나 짧은 기간에 무너질 수 있는가를 보여준다. 폴란드의 공산 독재를 무너뜨리는데 1980에서 1990까지 10년이 걸린데 비해 1989년 동독과 체코슬로바키아의 공산독재는 수 주만에 무너졌다. 1944년 엘살바도르와 과테말라에서는 견고하게 자리잡은 야만적 군사 독재자에 대항하여 투쟁하는데 각각 약 2주씩 걸렸다. 이란의 강력한 샤 군사정권은 몇 달만에 약화되었다. 필리핀의 마르코스 독재정권은 1986년 국민의 힘앞에 수 주만에 무너졌다. 야당의 권력이 확실해지자 미국 정부는 재빨리 마르코스 대통령을 포기했다. 1991년 8월 소련 강경파의 쿠테타 시도는 정치적 저항에 의해 며칠 만에 차단되었다. 그후로 오래동안 연방에 속해 지배를 받았던 나라들이 며칠이나 몇 주 혹은 몇 달만에 독립을 되찾았다.

폭력을 사용하면 빨리 통하고 폭력을 사용하지 않으면 시간이 오래 걸린다는 선입관은 확실히 옳지 않다. 저변에 깔려 있는 상황과 사회에 변화를 가져오기 위해 시간이 오래 걸리지만 비폭력 투쟁시 독재정권에 대항하는 실제 싸움은 비교적 단기간에 끝난다.

---

[6] Aristotle, *The Politics*, transl. by T. A. Sinclair (Harmonsworth, Middlesex, England and Baltimore, Maryland: Penguin Books 1976962], Book V, Chapter 12, pp. 231 and 232.

한편에서 계속되는 전멸전과 이와 반대되는 항복에 대해여 협상만이 유일한 대안은 아니다. 1장에서 열거한 실례와 방금 언급한 실례는 평화 *그리고* 자유, 이 모두를 원하는 사람들에게 다른 대안 즉 정치적 저항이 있다는 것을 말해준다.

3장
권력은 어디에서 오는가?

자유 그리고 평화의 사회를 구현하는 것은 물론 쉬운 일이 아니다. 자유와 평화의 사회를 구현하기 위해서는 상당한 전략적 기술과 조직 그리고 계획이 필요하다. 무엇보다도 힘이 필요하다. 민주주의자들이 그들 자신의 힘을 효과적으로 사용할 줄 모른다면 독재정권을 무너뜨리거나 정치적 자유를 확립하는 것을 기대할 수 없다.

그런데 독재정권을 무너뜨리는 것이 어떻게 가능한가? 민주야당이 어떤 종류의 힘을 동원해야 독재정권과 그 정권의 막대한 군대와 정치망을 무너뜨릴 수 있는가? 대답은 종종 도외시되는 정치권력 이해에 달려있다. 정치권력을 이해하는것은 그리 어려운 일이 아니다. 일부 기본적인 진실은 아주 쉽다.

"원숭이 상전" 우화

예를들면 리유지의 14세기 중국 우화는 경시되고 있는 정치 권력에 대한 이해를 꽤 잘 그려내고 있다.[7]

추 봉건 영지에 어떤 노인이 원숭이를 키우며 생계를 유지했다. 추 영지에 사는 사람들은 그를 "주공" (원숭이 상전) 이라고 불렀다.

노인은 매일 아침 앞 마당에 원숭이들을 모아 놓고 가장 나이 많은 원숭이에게 원숭이들을 데리고 가서 덤불이나 나무에 달려있는 과일을 따오라고 명령하곤 했었다. 원숭이들이 따온 과일의 십분의 일을 노인에게 받치는 것이 규율이었다. 이렇게 하지 않는 원숭이들은 매를 무자비하게 맞곤 했었다. 원숭이들은 몹시 고통을 당하고 있었지

---

[7]이야기는 원래 "잔꾀에 의한 규칙"이라는 제목으로 리유지(1311-1375)가 쓴 유-리-지에 나오는 것으로 시드니 타이가 번역하여 판권소유를 가지고 있다. 유-리-지는 리유지의 필명이다. 번역은 원래 *비폭력 제재:알버트 아인슈타인 연구소* (캠브리지, 매사추세츠), 4권 3호(1992-1993 겨울) 3호, 3 페이지에 발표되었다.

만 감히 아무도 불평하지 못했다
어느날 한 작은 원숭이가 다른 원숭이들에게 물었다."이 노인이 모든 과일 나무와 덤불을 심었니?" 나머지가 대답했다. "아니. 그냥 자란 거야." 작은 원숭이가 계속 물었다. "노인의 허락없이 우리가 과일을 딸 수는 없는 거니?" 나머지가 대답했다. "물론, 그럴 수 있지" 작은 원숭이가 계속 말했다. "그러면 왜 우리가 그 노인에게 의존해야 하니? 왜 우리가 그를 섬겨야 하니?"
이 작은 원숭이가 말을 마치기도 전에 원숭이들이 갑자기 깨닫고 각성하게 되었다.
그날 밤 노인이 잠든 후 원숭이들은 그들이 갇혀있던 울타리를 허물고 둘러친 울타리를 완전히 부숴버렸다. 또한 그들은 노인이 저장해 놓은 과일 전부를가지고 숲속으로 가버렸고 다시는 돌아오지 않았다. 그 노인은 굶어죽고 말았다.
유-리-지는 "세상에서 어떤 사람들은 정의로운 원칙이 아니라 잔꾀를 가지고 백성을 다스린다. 이 잔꾀를 쓰는 사람들이 원숭이 상전과 똑같지 않은가? 잔꾀를 쓰는 사람들은 자신들이 멍청하다는 것을 깨닫지 못하고 있다. 그들의 백성이 이 사실을 깨닫게 되는 순간 통치자의 잔꾀는 더이상 통하지 않는다." 라고 말하였다.

필요한 정치 권력의 원천

원리는 간단하다. 독재자는 자신이 통치하는 국민의 도움이 필요하고 이것이 없이는 독재자가 정치권력의 원천을 확보하거나 유지할 수 없다. 이러한 정치권력의 원천에는 다음과 같은 것들이 포함된다.

- *권위*, 정권이 합법적이며 정권에 복종할 도덕적 의무가 있다는 믿음
- *인적자원*, 통치자에게 복종하고 협조하거나 도움을 제공하는 개인이나 단체의 수와 영향력
- *기술과 지식*, 정권의 구체적 행동 수행에 필요한 것으로 개인과 단체가 협조할 때 공급된다.
- *무형의 요소들*, 국민들이 통치자에게 복종하고 도움을 주도록 유도하는 심리적 , 사상적 요인들

- *물적 자원*, 통치자가 재산, 천연자원, 금융자원, 경제구조, 보도기관, 운송 수단을 통제하고 접근할 수 있는 정도 , 그리고
- *제재*, 정권을 유지하고 정책을 수행하는데 필요한 복종과 협조를 확보하기 위해 복종, 협조하지 않는 사람들을 위협하거나 처벌하는 것

그러나 이 모든 권력의 원천은 주민이 정권을 수락하고 복종하며 또 대다수 사람들과 사회의 많은 기관들이 협조하는가에 달려있다. 이것은 보장된 것이 아니다.

정권에 대한 전적인 협조, 복종, 그리고 지지는 필요한 권력의 원천을 더 많이 이용할 수 있게 하며 결과적으로 정부의 권력 역량을 확대 시킨다.

한편 주민과 사회 기관이 공격자와 독재자에게 협조하지 않으면 모든 통치자가 의존하는 권력의 이용 가능성이 줄어들고 단절된다. 이러한 권력의 원천을 이용할 수 없게 되면 통치자의 권력은 위축되고 마침내 붕괴된다.

당연히 독재자는 자신이 마음대로 할 수 있는 권력에 위협이 되는 행동이나 의견에 민감하다. 그러므로 독재자는 복종하지 않고 파업을 하거나 협조하지 않는 사람들을 협박하고 처벌하는 것이다. 그러나 이야기가 여기서 끝나지 않는다. 억압과 잔학 행위 조차 정권 유지에 필요한 만큼의 복종과 협조를 얻어내지 못한다.

만일 억압에도 불구하고 권력의 원천이 상당 기간 제한되거나 끊어지면 제일 먼저 나타나는 증상은 독재정권내에 생기는 불확실성과 혼란이다. 그리고 독재정권의 뚜렷한 권력 약화가 뒤를 잇는다. 권력의 원천을 계속해서 주지 않으면 시간이 지남에 따라 정권이 마비되거나 무기력해지며 심각한 경우에는 와해된다. 독재자의 권력이 점진적으로 혹은 급속하게 소멸되며 결국 정치적으로 아사하게 된다.

주민의 자유나 폭정을 겪는 정도는 대개 자유를 원하는 주민의 결단과 예속화 하려는 시도에 대항하는 그들의 자발성과 역량이 어느 정도인가를 반영한다.

널리 알려진 견해와는 달리 전체주의 독재 정권조차도 그들이 지배하는 국민과 사회에 의존한다. 1953년 정치 과학자인 칼 더블유 도

이치는 다음과 같이 말했다.

> 전체주의 권력은 너무 자주 사용하지 않을 때에만 강력하다. 만약 전체권력을 전 주민에게 늘상 사용하면 그 권력은 강력하게 오랫동안 버티지 못한다. 전체주의 정권은 다른 어떤 정부 형태보다 국민 통치에 더 많은 권력이 필요하기 때문에 국민들 사이에 만연된 확실한 굴종의 습관이 필요하다. 더우기 필요한경우 최소한 주민의 상당수로 부터 적극적인 지지를 받아 수 있어야 한다.[8]

영국의 19세기 법이론학자 존 오스틴은 불만을 품은 국민과 대결하고 있는 독재정권의 상황에 대해 말했다. 오스틴은 만약 주민 대부분이 정부를 무너뜨릴 결의가 되어 있고 억압을 견디고자 한다면 정부가 외국의 지원을 받는다 해도 그 정부 권력으로는 혐오받는 정부를 유지할 수 없다고 주장하였다. 저항하는 국민은 두번 다시 영원히 복종과 지배를 강요당하지 않는 다고 오스틴은 결론지었다.[9]

니콜로 마키아벨리는 이 보다 훨씬 전에 "국민 대부분이 적인 왕자는 결코 자신을 안전하게 지킬 수 없다. 잔인해지면 질수록 그의 정권은 더 약해진다."[10]고 논하였다.

이러한 통찰력을 실제로 정치에 적용하여 보여준 사람들은 나치 점령에 대항하여 용감하게 싸웠던 노르웨이 저항자들과 또 1장에서 인용한 공산주의 침략과 독재정권에 저항하여 마침내 유럽에서 공산주의 체제를 붕괴시킨 용감한 폴란드인과 독일인 또 체코인과 슬로바키아인 그리고 다른 많은 사람들이었다. 물론 이러한 비폭력 저항이 새로운 현상은 아니다. 비폭력 저항의 사례는 평민이 로마 귀족 상

---

[8] Karl W. Deutsch, "Cracks in the Monolith," in Carl J. Friedrich, ed., *Totalitarianism* (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1954), pp. 313-314.

[9] John Austin, *Lectures on Jurisprudence or the Philosophy of Positive Law* (Fifth edition, revised and edited by Robert Campbell, 2 vol., London: John Murray, 1911[1861]), Vol.1, p. 254.

[10] Niccolo Machiavelli, "The Discourses on the First Ten Books of Livy," in The Discourses of Niccolo Machiavelli (London: Routledge and Kegan Paul, 1950), Vol 1, p. 254.

전에게 협조하지 않기로 결정한 최소 기원전 494년까지 거슬러 올라간다.[11]
비폭력 저항은 유럽에서 뿐 아니라 아시아와 아프리카, 또 아메리카와 오스트레일리아 그리고 태평양 제도에 살고있는 사람들이 여러 시대에 결쳐 사용해 오고 있는 방법이다.

그러므로 어느정도 까지 정부권력이 조절되고 조절되지 않을 것인가를 결정하는 가장 중요한 요소 가운데 세가지는 (1) 정부 권력에 한계를 두고자 하는 주민의 *바람* 이 어느 정도이며 (2) 권력의 원천을 집단적으로 철회할 수 있는 독립적 단체나 기관의 *힘* 그리고 (3) 동의와 지지를 보류할 수 있는 주민들의 *능력* 어느 정도 인가 이다. .

민주적 힘의 중심

민주사회의 특징 가운데 하나는 사회에 독립적인 다수의 비정부 단체와 기관이 존재한다는 것이다. 가정, 종교기관, 문화단체, 스포츠 클럽, 경제기관, 노동 조합, 학생회, 정당, 마을, 이웃 연합회, 원예 클럽, 인권 단체, 음악 단체, 문학 협회 등이 그러한 예가 된다. 이러한 사회 조직들은 조직의 목적을 이루고 또한 사회적 욕구를 채우는데 중요하다.

부차적으로 이러한 조직들은 정치적으로 상당히 중요하다. 이러한 조직들은 사람들로 하여금 사회가 나아가는 방향에 영향력을 행사하며 자신들의 이익과 활동 혹은 목적에 부당하게 영향을 주는 다른 단체나 정부에 저항할 수 있게 하는 토대가 된다. 이러한 그룹에 속하지 않은 고립된 개인은 대개 사회에 중요한 영향력을 행사하지 못하며 정부에 미치는 영향력도 미미하며 독재정권에는 절대로 영향력을 행사할 수 없다.

따라서, 만일 독재자가 이런 조직체의 자치권과 자유를 빼앗아 가버리면 주민들은 상대적으로 무력하게 된다. 또한 만일 이런 기관들이 중앙정권에 의해 통제를 받거나 혹은 조정을 받는 새 조직에 의해 대체되면 이 기관들은 개인 회원과 사회의 관련 영역을 통제하는데 이용될 수 있다.

---

[11]Gene Sharp, “*The Politics of Nonviolent Action* (Boston: Porter Sargent, 1973), p. 75와 passim for other historical examples 을 보라.

그러나 이러한 독립적인 민간기관이 (정부통치 영역 밖에서) 계속 독립을 유지하거나 다시 독립을 찾게 되면 이들 독립 기관은 정치적 저항을 할 경우 매우 중요한 역할을 한다. 앞서 인용한 독재정권이 와해되거나 약화된 예들의 공통적 특징은 주민과 사회기관이 정치적 저항을 용감하게 *대규모*로 했다는 것이다.

이미 말한 대로 이러한 힘의 중심은 주민이 독재 통치에 압력을 가하거나 저항할 수 있는 제도적 토대를 제공한다. 장래에 이런 조직은 자유 사회에 절대로 필요한 기반이 된다. 그러므로 이들 기관이 계속 독립을 유지하고 성장하는 것은 흔히 해방투쟁 성공의 선행조건이다.

만약 독재정권이 사회의 독립된 조직을 상당수 제거하거나 통제한다면 저항자들이 독립적 사회 그룹과 기관을 새로 조직하고 혹은 남아 있거나 부분적으로 조정을 받는 기관의 민주적 운영을 다시 주장하는 것이 중요하다. 1956-1957 헝가리 혁명시 다수의 직접 민주 위원회가 생겨났고 전 기관 통치 연합 시스템을 제정하는 데 몇 주간 참여하기도 했다. 1980년대 후반 폴란드에서는 노동자들이 불법 솔리대리티 노조 활동을 계속 유지하였고 어떤 때는 공식상의 공산주의가 우세한 노동조합을 통제 하기도 했다. 이러한 사회 기관의 성장은 매우 중요한 정치적 결과를 가져올 수 있다.

물론 위의 사실이 독재를 약화시키거나 무너뜨리는 것이 쉽다거나 모든 시도가 성공할 것 이라는 뜻은 아니다. 투쟁에 사상자가 없을 것이라는 뜻도 절대 아니다. 왜냐하면 독재자를 여전히 지지하는 사람들이 강제로 주민의 협조와 복종을 되찾기 위해 반격을 가할 것이기 때문이다.

그렇지만 *권력에 대한 이와 같은 통찰은 계획적인 독재정권 붕괴가 가능하다는 것을 의미한다.* 특히 독재정권은 훌륭하게 실행되는 정치적 저항에 매우 취약한 특징이있다. 이런 특징에 대해 더 자세히 살펴 보도록 하겠다.

4장
독재정권에는 약점이 있다

흔히 독재정권은 불사신처럼 보인다. 권력을 잡은 소수가 정보기관, 경찰, 군대, 감옥, 수용소 그리고 사형단을 통제한다. 독재자는 나라의 재정과 천연자원 그리고 생산능력을 자기 마음대로 약탈하며 자신의 뜻을 이루기 위해 이것들을 사용한다.

이와는 반대로 민주 야당 세력은 종종 극히 약하고 비효휼적이며 무력해 보인다. 이런 불사신 대 무력함의 관점은 효과적 저항을 가망 없게 만든다.

그러나 이야기가 여기서 끝나기 않는다.

아킬레스 건 알아내기

그리스 고전에 나오는 한 신화는 불사신처럼 보이는 사람들의 취약점에 대해 잘 설명하고 있다. 어떤 타격도 전사 아킬레스를 다치게 하거나 어떤 칼도 그의 살을 관통하지 못했다. 소문에 의하면 그가 아기였을 때 그의 엄마가 마술의 강 스틱스에 그를 담구었으며 그 결과 아킬레스의 몸은 모든 위험에서 보호를 받게 되었다. 그러나 한 가지 문제가 있었다. 아기가 물에 휩쓸려 가지 않도록 그의 발꿈치를 잡았기 때문에 마술의 강이 아기의 발꿈치에 닿지 않았다. 아킬레스가 성장했을 때 누가봐도 그는 적의 병기에 다치지 않는 것 처럼 보였다. 그러나 트로이 전쟁에서 적군 병사 하나가 그의 약점을 아는 사람의 지시를 받고 상처받을 수 있는 한 곳, 곧 아킬레스의 보호 받지 않은 발꿈치에 화살을 겨누었다. 이 타격은 치명적이었다. 지금까지 "아킬레스 건" 이라는 말은 공격을 받았을 때 방어할 수 없는 개인, 계획 혹은 기관의 취약점을 가리킨다.

똑같은 원리가 무자비한 독재정권에도 적용된다. 독재정권도 또한 정복할 수 있는데 약점을 알아내고 그것에 공격을 집중했을 때 독재정권을 가장 빠르게, 최소 비용으로 정복할 수 있다.

독재정권의 약점

다음은 독재정권이 갖고 있는 약점의 일부이다.

1. 체제를 운영하는데 필요한 다수의 사람과 단체 그리고 기관으로부터의 협조가 제한되거나 철회되었다.
2. 과거 정책의 요구사항과 효과 때문에 모순되는 정책을 선택하고 실행하는 능력이 제한된다.
3. 체제운영이 상투적이어서 새로운 상황에 신속히 적응하는것이 어려울 수 있다.
4. 기존의 일에 이미 배치된 요원과 자원을 새로운 필요가 생길 경우 쉽게 이용하할 수 없다.
5. 상관을 불쾌하게 하는 것을 두려워하는 부하들이 독재자가 결정을 내리는데 필요한 정확한 정보를 충분히 보고하지 않을 수 있다.
6. 이념이 쇠퇴하고 정권의 신화와 상징이 불안정할 수 있다.
7. 현실을 보는 눈에 영향을 미치는 강력한 이념이 있을 경우 이념에 대한 집착이 실제 상황과 필요를 보지 못하게 할 수 있다.
8. 효율성과 능력이 떨어지는 관료정치 혹은 과도한 통제와 단속 때문에 체제의 정책과 운영이 비효과적이 될 수 있다.
9. 정권 내부에 있는 갈등, 개인적인 경쟁 그리고 적대감이 독재정권 운영에 해를 끼치거나 심지어 운영을 방해할 수 있다.
10. 지식인과 학생이 상황과 금지, 교조주의와 억압에 반응하여 동요할 수 있다.
11. 시간이 지남에 따라 대중이 정권에 냉담하고 회의적이 되며 심한 경우 적대적이 될 수도 있다.
12. 지역적, 계층적, 문화적 혹은 국가적 차이가 날카롭게 드러날 수 있다.
13. 독재정권의 계급조직이 언제나 어느정도는 불안정하며 때로 심각하게 흔들릴 수 있다. 사람들이 똑같은 지위에 남아있기도 하지만 승진하거나 강등되기도 하고 혹은 완전히 해임되어 새로운 사람이 자리를 차지하기도 한다.
14. 일부 경찰과 군대 세력이 자신의 목적을 이루기 위해 움직이

고 심지어 자리를 잡은 독재자 대항하여 쿠테타를 일으킬 수 있다..

15. 새 독재정권이 들어선 경우 그 독재정권이 자리를 잡는데 시간이 걸린다.
16. 극히 소수의 사람들이 많은 결정을 하기 때문에 판단이나 정책 수립과 실행에 실수하기 쉽다.
17. 이런 위험을 지양하기 위해 통제와 의사 결정을 분산시키면 정권의 권력 주도권이 약해질 수 있다.

독재정권의 약점 공격하기

독재정권의 이런 약점을 알고 난 후 민주 야당은 이 체제를 완전히 고치거나 붕괴시키기 위해 의도적으로 이 "아킬레스 건 " 을 악화시키는 방법을 모색 할 수 있다.

그렇다면 결론은 명백하다. 즉 겉으로 강력해 보이는 것과는 달리 모든 독재정권은 약점, 내부의 비효율성, 개인간의 경쟁, 제도의 비효율성, 그리고 조직과 부서 간의 갈등을 가지고 있다. 시간이 지나면서 이런 약점은 독재정권을 더 비효율적으로 만들어 변하는 상황과 의도적인 저항에 더욱 취약하게 된다. 독재정권이 성취하려는 모든 것이 실행되지 않는다. 예를 들면 히틀러가 직접 지시한 명령도 때론 결코 시행되지 않았는데 왜냐하면 부하들이 그의 명령 수행을 거부했기 때문이다. 때로 독재체제는 우리가 이미 살펴본 바와 같이 순식간에 무너질 수 있다.

이것은 독재정권이 위험이나 사상자 없이 무너질 수 있다는 것을 뜻하지 않는다. 해방을 위한 모든 행동 과정에는 위험과 잠재적 고통이 따르며 시간이 걸린다. 그리고 물론 어떠한 방법도 신속한 성공을 보장하지 않는다. 그러나 독재정권의 파악 가능한 약점을 겨냥하는 투쟁 방식은 독재정권이 명백히 우세한 싸움 방식 보다 성공할 가능성이 훨씬 더 크다. 문제는 *어떻게* 이 투쟁을 수행할 것인가 이다.

5장
실력 행사

1장에서 살펴본대로 독재정권에 대항하는 군사적 저항은 가장 약한 곳을 공격하는 것이 아니고 가장 강한 곳을 공격하는 것이다. 저항 운동을 하는 사람들이 군사력, 무기공급, 무기 기술등의 분야에서 독재정권과 힘을 겨룬다면 불리한 입장이 될 수 밖에 없다. 거의 언제나 독재정권은 이런 영역에서 훨씬 더 많은 물자를 조달할 수 있기 때문이다. 독재정권에서 벗어나기 위해 외세에 의지하는 것의 위험에 대해서도 이미 언급했다. 2장에서는 독재자를 제거하기 위해 협상에 의지하는 것의 문제점을 검토했다.

그렇다면 민주적 저항운동에 확실하게 유리하고 저항세력이 파악한 독재정권의 약점을 악화시키기 위해 사용할 수 있는 방법은 무엇인가? 어떤 행동 방법이 3장에서 살펴본 정치권력 이론에 근거한 것인가? 그 대안은 정치적 저항이다.

정치적 저항은 다음과 같은 특징을 가지고 있다.

- 독재정권이 선택한 싸움방식에 의해 결과가 결정되는 것을 받아들이지 않는다.
- 독재정권이 정치적 저항을 저지하는 것은 어렵다.
- 저항운동은 특히 독재정권의 약점을 악화시키며 권력의 원천을 단절시킬 수 있다.
- 저항 행동을 여러 영역에 분산시키거나 특별한 목적에 집중시킬 수 있다.
- 독재자의 판단과 행동 착오를 유도한다.
- 주민 전체와 사회 기관을 효과적으로 활용하여 소수가 다스리는 잔인한 통치를 종식시킨다.
- 권력이 사회에 효과적으로 퍼지게 하며 민주사회의 확립과 지속을 더욱 가능하게 한다.

비폭력 투쟁의 실제

정치적 저항은 군사적 역량 처럼 상대방이 다른 행동을 취하도록 영향을 미치는 것에서 부터 평화적으로 갈등을 해결하기 위한 상황을 만들거나 상대 정권을 와해시키는 것에 이르기까지 여러 가지 목적을 위하여 사용할 수 있다. 그러나 정치적 저항은 폭력과는 아주 다른 방식으로 작동한다. 물론 두 방식 모두 투쟁의 방법이지만 매우 다른 방식으로 싸우며 다른 결과를 낳는다. 폭력적 투쟁의 방식과 결과는 잘 알려져 있다. 실재 무기가 협박과 살상 그리고 파괴를 위해 사용된다.

비폭력 투쟁은 폭력 투쟁보다 훨씬 더 복잡하고 다양한 투쟁 방식을 사용한다. 주민과 사회기관은 폭력 대신 심리적, 사회적, 경제적, 정치적 무기를 사용한다. 이러한 무기는 항의, 파업, 비협조, 불매 동맹, 이반 그리고 민중의 힘이라는 여러가지 이름으로 알려져 있다. 언급한 대로 모든 정부는 주민과 사회기관의 협조, 복종, 순종을 통해 필요한 권력의 원천을 계속 공급받을 동안만 통치할 수 있다. 정치적 저항은 폭력 투쟁과 달리 이러한 권력의 원천을 단절시키는 데 특히 적합하다.

비폭력 무기와 훈련

과거의 즉흥적 정치 저항 운동의 공통적인 실수는 파업이나 대규모 시위같은 한 두 가지 방법에만 의지했다는 것이다. 실제로 저항 운동 전략가들이 필요에 따라 저항을 집중시키거나 분산시킬 수 있는 다수의 방법이 있다.

200 개의 구체적 비폭력 행동 방법이 알려져 있으며 이외에도 수십개 이상의 방법이 더 있다. 이러한 방법은 크게 세 가지 영역으로 나뉘어 지는데 곧, 항의와 설득, 비협조 그리고 중재로 나뉜다. 비폭력 항의와 설득의 방법은 대개 상징적 시위이고 퍼레이드 , 행진, 불침번 서기 (54가지 방법) 가 포함된다. 비협조는 세 개의 소 범주 즉 (a) 사회적 비협조 (16가지 방법) 그리고 불매동맹 (26가지 방법) 과 파업 (23가지 방법) 을 포함하는 (b) 경제적 비협조 그리고 (c) 정치적 비협조 (38가지 방법) 로 나뉜다. 단식, 비폭력 점거 , 유사정부 (41가지 방법) 와 같은 심리적, 물리적, 사회적, 경제적 혹은 정치적 방법을

사용하는 비폭력 중재는 마지막 그룹에 속한다. 이러한 198가지 방법 목록이 이 책 부록에 실려 있다.

이런 다수의 방법을 – 주의깊게 선택하여 대규모로 훈련받은 주민들이 지속적으로 현명한 전략과 적절한 전술과 함께 – 사용하게 되면 어떤 불법 정권에도 심각한 문제를 초래한다. 이것은 모든 독재정권에 해당된다.

비폭력 투쟁 방식은 군사적 방법과는 달리 시급한 문제에 직접 초점을 맞출 수 있다. 예를 들면 독재정권의 문제가 근본적으로 정치적이므로 비폭력 투쟁의 정치적인 면이 중요하게 된다. 여기에는 독재자의 합법성을 거부하고 정권에 비협조하는 것이 포함된다. 또한 비협조는 독재정권의 특정 정책에 대항하여 실시할 수 있다. 때로 조용히 심지어 비밀스럽게 일을 꾸물거리거나 뒤로 미물 수 있으며, 한편 어떤 경우에는 모든 사람이 보도록 공개적인 불복종과 도전적인 대중시위나 파업을 할 수 있다.

한편 독재정권이 경제적 압박에 취약하거나 혹은 그 정권에 대한 불만의 상당 부분이 경제적인 문제라면 불매운동이나 파업과 같은 경제적 행동이 적절한 방법이 될 수 있다. 독재자가 자신을 위하여 경제 제도를 이용하려는 경우 제한된 일반 파업, 태업 그리고 절대 필요한 전문가의 협조 거절 (혹은 자취 감추기)로 대처할 수 있다. 여러 가지 종류의 파업을 제조, 운송, 원자재 공급 그리고 생산품 분배의 중요한 시점에서 선택하여 사용할 수 있다.

어떤 비폭력 투쟁 방법은 일상과는 관계 없는 행동 예를 들면 쪽지 나눠 주기, 지하 신문 운영, 단식투쟁, 혹은 길거리에 앉아 있기를 요구한다. 어떤 사람들에게는 매우 극단적인 상황이 아니라면 이런 방법을 실행하기가 어려울 수 있다.

다른 비폭력적인 방법은 사람들에게 일상생활을 계속하면서 약간 다르게 행동할 것을 요구한다. 예를들면, 출근보고를 하고 파업을 하는 대신 고의로 평소보다 훨씬 느리게 일을 하거나 혹은 비효율적으로 일하는 것이다. 또 의식적으로 “실수”를 더 많이 할 수 있다. 어떤 때는 “아파서” 일을 “할 수 없다”. 혹은 그냥 일을 거부할 수도 있다.

종교의식이 종교적인 것뿐 아니라 정치적 확신을 나타낼 때 사람들은 종교의식에 참여할 수 있다. 어린이들을 공격자의 선동에서 지키기 위해 가정이나 혹은 인가 받지 않은 교실에서 교육할 수 있다. 이전에 가담하지 않았던 "추천하는" 혹은 요구하는 기관에 가입하는것을 거절할 수 있다. 일상 생활과 비슷하거나 일상에서 약간 벗어난 이런 종류의 행동은 많은 사람들이 전국적인 해방 투쟁에 참여하는 것을 훨씬 쉽게 만든다.

비폭력 투쟁과 폭력투쟁이 근본적으로 다른 방식으로 작동하기 때문에 정치적 저항 운동을 하는 동안 제한된 폭력을 사용하는 것조차 역효과를 낳는데, 그 이유는 폭력이 독재자가 압도적으로 우세한 방식 (군사전)으로 투쟁을 바꾸기 때문이다. 비폭력 훈련은 성공의 열쇠이며 독재자나 기관원들의 도전과 잔인함에도 불구하고 반드시 지속되어야 한다.

폭력을 쓰는 상대 정권에 대항하여 비폭력 훈련을 지속적으로 실시하는 것은 비폭력 투쟁의 네 가지 변화 과정을 (아래에서 논의됨) 촉진한다. 비폭력 훈련은 또한 정치적 주지추 과정에서 극도로 중요하다. 이 과정에서 분명히 폭력을 쓰지않는 저항 운동자에 대한 독재정권의 가혹한 잔학 행위는 독재자의 지위에 정치적 반향을 불러 일으켜 일반 주민과 독재 정권의 지지자 그리고 제 삼자 사이에 저항자들을 지원하는 분위기를 조장할 뿐 아니라 독재정권 내부에도 분쟁을 초래한다.

그러나 어떤 경우에는 독재정권에 대항하여 제한적으로 폭력을 사용하는 것이 불가피할 수 있다. 정권에 대한 좌절감과 혐오가 폭력으로 폭발될 수 있다. 혹 어떤 그룹은 비폭력 투쟁의 중요한 역할을 알지만 폭력적인 방법을 포기하지 않을 수도 있다. 이러한 경우라도 정치적 저항을 포기할 필요는 없다. 그러나 가능한 폭력 행동을 비폭력 행동에서 멀리 떼어 놓는 것이 필요하다. 지리적으로, 주민 그룹간, 시간상 그리고 문제에 관련하여 그렇게 해야 한다. 그렇지 않으면 폭력은 잠재적으로 훨씬 더 강력하고 성공 가능한 정치적 저항운동을 실행하는 데 악 영향을 미칠 수 있다.

기록에 의하면 정치적 저항에 사상자가 따르지만 그 수는 군사전 사상자 수보다 훨씬 적다. 더구나 비폭력 투쟁 방식은 끊없는 살인과 잔혹 행위의 순환을 종식시킨다.

비폭력 투쟁을 하기 위해서는 정부와 정부의 폭력적 억압을 두려워하지 (혹은 두려움을 잘 관리하는것) 말아야 하며 또 비폭력 투쟁은 이런 결과를 낳는다. 정부를 두려워하지 않거나 두려움을 관리하는 것은 독재자의 권력을 파괴의 핵심 요소이다.

개방, 비밀주의 그리고 높은 기준

비밀주의, 속임 그리고 음모는 비폭력 운동에 매우 어려운 문제를 초래한다. 정치 경찰과 정보 요원에게 비폭력 운동의 목적과 계획을 비밀로 하는 것은 거의 불가능하다. 이 운동의 관점에서 볼 때 비밀주의는 공포에 근거할 뿐 아니라 공포를 불러 일으키는데 이것은 저항 정신의 사기를 꺽으며 행동에 참여할 수 있는 사람들의 수를 감소시킨다. 또한 이 운동 내부에 반대파의 밀고자 혹은 요원이 누구인가에 관해 근거없는 의심과 비난을 초래할 수 있다. 또한 비밀주의는 저항운동이 계속 비폭력을 유지할 수 있는 역량에도 영향을 미친다. 이와는 대조적으로 목적과 계획을 개방하면 정반대의 효과를 가져올 뿐 아니라 저항운동이 사실상 매우 강력하다는 인상을 준다. 물론 문제가 이러한 시사보다 더 복잡하며 저항 활동에는 비밀이 요구되는 중요한 측면이 있다. 어떤 특정 상황에서는 비폭력 투쟁의 역학과 또 독재정권의 감시방법 모두를 잘 알고 있는 사람이 충분한 정보에 근거하여 판단할 필요가 있다.

지하 발행물의 편집과 인쇄, 배포, 국내에서의 불법 라디오 방송 프로그램 사용, 그리고 독재정권의 운영에 대한 정보수집은 고도의 비밀이 요구되는 제한된 특수 활동에 속한다.

비폭력 행동시 높은 행동 기준을 유지하는 것이 비폭력 투쟁의 모든 단계에서 요구된다. 두려움 없이 비폭력 규율을 지키는 것이 언제나 요구된다. 특정한 변화를 가져오기 위해 종종 많은 사람들이 필요하다는 것을 기억해야 한다. 이런 많은 사람들은 저항운동이 높은 기준을 유지할 때 저항운동의 신뢰할 수 있는 참가자로 가담하게 된다.

끊임없이 변하는 권력 관계

전략가들은 정치적 저항 방식을 적용한 투쟁이 운동과 반대 운동의

계속되는 상호작용으로 끊임없이 변하는 투쟁의 장임을 기억할 필요가 있다. 정지하고 있는 것은 아무것도 없다. 절대적이든 상대적이든 권력 관계는 부단히 변하며 급속히 변할 수 있다. 이것은 저항자들이 억압에도 불구하고 비폭력 저항을 계속할 때 가능하다.

이런 방식의 투쟁 상황에서 싸우는 쌍방의 권력 변화는 폭력 투쟁보다 더 극단적이며 더 빨리 일어날 수 있고 또 보다 다양하고 정치적으로 중요한 결과를 가져올 수 있다. 이러한 변화 때문에 저항자들의 특정 행동이 그 행동이 일어난 특정한 때와 장소를 넘어서는 결과를 가져올 수 있다. 이러한 결과는 다시 한 그룹 혹은 다른 그룹을 강화시키거나 약화시키는 데 영향을 미친다.

더욱이 비폭력 그룹은 그들이 하는 활동으로 *상대 그룹* 의 권력을 확대시키거나 축소시키는데 상당한 영향력을 행사할 수 있다. 예를 들면 독재자의 야만적 행위에도 불구하고 훈련을 받은 용감한 비폭력 저항자들은 독재자 편에 서는 군인들과 주민들 가운데 불안, 이반, 불확실성, 그리고 극단적인 경우 반란을 유도할 수 있다. 또한 이러한 저항은 독재자에 대한 국제 사회의 비난을 증가시키는 결과를 낳는다. 그리고 정치적 저항운동을 규모있게 지속적으로 잘 실행하면 대체로 독재자를 묵묵히 지지하거나 혹은 중립적인 태도를 취하고있는 사람들이 저항운동에 더 많이 참여하는 결과를 가져온다.

변화의 네 과정

비폭력 투쟁은 네 가지 변화를 가져온다. 첫 번째 과정은 이미 일어난 적이 있지만 다시 일어날 가능성이 가장 적다. 용감하게 비폭력적으로 저항하는 사람들이 겪는 고통과 억압으로 인해 감정적으로 자극을 받거나 저항자의 명분이 정당하다고 이성적으로 설득이 되면 상대 그룹이 저항자의 목표를 받아들이기도 한다. 이러한 과정을 *전향* 이라고 한다. 비폭력 활동시 전향의 경우가 일어나기도 하지만 이런 경우는 드물며 대부분의 투쟁에서 이런 일은 전혀 일어나지 않거나 최소한 대규모로 일어나지 않는다.

훨씬 더 자주 일어나는 일은 비폭력 투쟁으로 인해 투쟁 상황과 사회가 변화되어 상대 그룹이 원하는 것을 하지 못하는 것이다. 이 변화가 다른 세가지 과정, 즉 조정과 비폭력 강요 그리고 와해를 만들어

낸다. 이들 중 어떤 일이 일어날 것인가는 상대적이며 절대적인 권력 관계가 얼마나 민주주의에 호의적으로 바뀌는 가에 달려있다.

문제가 근본적인 것이 아니고 한정된 운동에서 상대 측의 요구가 위협적이지 않고 또 힘겨루기가 어느 정도 권력 관계를 바꾸었다면 당면한 투쟁을 합의, 이견 조정 혹은 타협에 의해 해결할 수 있다. 이과정을 *조정* 이라고 부른다. 다수의 파업이 이런 방법으로 해결되는데 쌍방이 어느정도 그들이 원하는 바를 얻지만 아무도 원하는 모든 것을 얻지 못한다. 정부는 이러한 해결 방법이 갈등을 완화하고 "공평" 하다는 인상을 주거나 혹은 정권의 국제적 이미지를 닦는 등의 이점이 있다고 보기도 한다. 따라서 조정으로 해결할 수 있는 문제가 어떤 것인지 세심한 주의를 기울여 선택하는 것이 중요하다. 독재정권을 무너뜨리기 위한 투쟁은 이런 방법으로 해결할 문제가 아니다.

비폭력 투쟁은 전향 혹은 조정 보다 훨씬 더 강력한 결과를 낳을 수 있다. 대규모 비협조와 저항이 사회, 정치 상황과 특히 권력 관계를 변화시켜서 독재자는 정부의 경제, 사회, 정치 과정과 사회를 통치할 수 있는 능력을 사실상 빼앗기게 된다. 독재자의 군대는 신뢰할 수 없게 되어 더이상 저항자들을 억압하라는 명령을 따르지 않는다. 비록 상대 정권 지도자들이 자리에 그대로 있고 원래 목표를 고수한다 해도 효과적으로 기능할 수 있는 능력을 빼앗긴 상태다. 이것을 *비폭력 강요* 라고 한다.

어떤 극단적인 상황에서는 비폭력 강요를 만든 상황이 훨씬 더 진행되기도 한다. 상대 정권 지도력이 사실상 모든 활동 능력을 잃고 그들 고유의 권력 구조가 붕괴된다. 저항자들의 자발성, 비협조 그리고 저항이 완벽하게 갖춰져서 상대 정권은 이제 통치 비슷한것 조차 할 수 없다. 상대 정권의 관료제도가 지도부에 복종하기를 거부한다. 상대 정권의 군대와 경찰이 반란을 일으킨다. 상대 정권을 지지했던 주민들은 그 정권의 어떤 통치권도 부인하며 이전 지도자들을 거부한다. 따라서 주민들이 이전에 그들에게 보냈던 조력과 복종이 끊어지게 된다. 변화의 네번째 과정, 즉 상대 정권의 *붕괴* 가 거의 완료되어 항복할 힘조차 없다. 정권이 아주 산산조각이 나는 것이다.

해방 전략을 세울 때 이 네가지 과정을 염두에 두어야 한다. 이것들은 본질상 때로 우연히 일어난다. 그러나 투쟁시 의도적으로 이 과정 중 하나 혹은 그 이상을 선택하면 구체적이며 상호 보강하는 전략을

만들어낼 수 있다. 어떤 과정 (혹은 과정들) 을 선택할 것인가는 싸우는 그룹의 절대적, 상대적 권력, 비폭력 투쟁 그룹의 태도와 목표를 포함하여 여러가지 요인에 달려있다.

정치적 저항의 민주화 효과

중앙 집권화 되는 폭력적 제재와는 달리 비폭력 투쟁 방법을 실행하면 여러 방면에서 사회가 민주화되는 결과를 가져온다.

민주화 효과 중의 하나는 부정이다. 즉 군사적 방법과는 달리 비폭력 투쟁 방법은 독재정권을 세우거나 지속하기 위하여 지배 엘리트가 사용할 수 있는 억압 수단을 제공하지 않는다. 정치적 저항 운동의 지도자들이 추종자들에게 영향력을 행사하거나 압력을 가할 수 있지만 추종자들이 동의하지 않거나 다른 지도자들을 택한다고 추종자들을 투옥하거나 처형할 수 없다.

또 다른 민주화 효과는 긍정이다. 즉 비폭력 투쟁은 주민들에게 자유를 획득하고 보호하기 위해 현독재자나 독재 지망자에 대항하여 사용할 수 있는 저항 방법을 제공한다. 다음은 비폭력 투쟁이 가지고 있는 몇가지 긍정적인 민주화 효과들이다.

- 비폭력 투쟁을 적용한 경험때문에 주민들은 더욱 자신감을 갖고 독재정권의 협박과 폭력적 억압 능력에 도전하게 된다.

- 비폭력 투쟁은 주민들에게 그들을 지배하려는 독재 그룹의 비민주적 통치에 저항할 수 있는 비협조와 저항 방법을 제공한다.
- 비폭력 투쟁은 억압적인 통치에도 불구하고 언론의 자유, 출판의 자유, 독립적인 기관, 집회의 자유 같은 민주적 자유를 요구하는데 사용할 수 있다.
- 이미 논의한대로 비폭력 투쟁은 사회의 독립적인 단체와 기관의 존속, 재탄생, 그리고 강화에 커다란 몫을 한다. 이런 기관들은 주민의 힘을 동원하고 어떠한 독재 지망자의 유효 권력에도 한계를 부과할 수 있기 때문에 민주주의에 중요하다.
- 비폭력 투쟁은 주민에게 독재정부의 억압적인 경찰과 군대의

행위에 대항하여 힘을 행사할 수 있는 방법을 제공한다.

- 비폭력 투쟁은 민주주의를 확립하기 위하여 주민과 독립적 단체가 지배 엘리트의 권력의 원천을 제한하거나 단절시켜 계속 지배하려는 능력에 위협을 가할 수 있는 방법을 제공한다.

비폭력 투쟁의 복잡함

논의한 바와 같이 비폭력 투쟁은 다수의 방법과 일련의 여러 변화과정 그리고 구체적인 행동 지침을 포함하는 복잡한 사회 행동 기술이다. 특히 독재정권에 대항하여 효과적으로 정치적 저항 운동을 하기 위해서는 주의깊게 계획하고 준비해야 한다. 투쟁 운동 참가 희망자들은 요구 사항이 무엇인지 알 필요가 있다. 또 자원들을 이용할 수 있어야 한다. 그리고 전략가들은 어떻게 비폭력 투쟁을 가장 효과적으로 적용할 수 있는지 분석해야 한다. 이제 이 책 후반부의 중요한 요소인 전략적 계획의 필요성에 대해 논하도록 하겠다.

6장
전략적 계획의 필요

독재정권에 대항하는 정치적 저항 운동은 여러가지 방법으로 시작할 수 있다. 독재정권에 대항하는 과거의 투쟁은 거의 계획없이 그리고 대체로 우연히 시작한 것이었다. 과거에 첫 행동을 유발한 구체적인 불만사항이 매우 다양한데, 여기에는 종종 새로 추가된 야만행위, 존경받는 인물의 구속이나 살해, 또 다른 억압정책이나 명령, 식량부족, 종교신념에 대한 무례 혹은 중요 관련 사건의 기념일 등이 포함된다. 때때로 독재정권이 저지른 어떤 특정 행위때문에 주민들이 너무나 분노하게되서 시작한 봉기를 어떻게 끝낼 것인지 생각하지 않고 행동을 개시하고 만다. 어떤 경우에는 용감한 개인이나 작은 단체가 행동을 개시하여 지지를 받기도 한다. 특정 불만 사항이 자신들이 겪은 부당 행위와 비슷하다고 생각해서 사람들이 투쟁에 가담하기도 한다. 때때로 작은 단체나 개인의 저항하라는 특별한 요청이 예상밖의 커다란 반응을 불러일으키기도 한다.

즉흥적인 행동에 긍정적인 점도 있지만 종종 손해를 입었다. 빈번히 민주 저항자들은 독재정권의 야만행위를 예견하지 못했고 그 결과로 심각한 타격을 받았으며 저항운동은 무너지고 말았다. 때때로 민주주의자들이 계획을 세우지 않아서 중요한 문제가 우연히 결정되었는데 그 결과는 비참했다. 억압정부가 무너진 경우에도 어떻게 민주제도로 가는 과도기를 다룰 것인가에 대한 계획을 세우지 않았기 때문에 또 다른 독재정권이 생기는 것을 돕는 격이 되고 말았다..

현실적인 계획

미래에 주민들이 계획하지 않고 하는 행동이 분명히 독재정권에 대항하는 봉기에 중요한 역할을 할 것이다. 그러나 이제 가장 효과적으로 독재정권을 무너뜨리는 방법을 예측하고 언제 정치적 상황과 대중의 분위기가 무르익었는지를 평가하며 어떻게 운동을 시작할 것인가를 선택하는 것이 가능하다. 독재정권하에서 자유를 획득하기 위한 효과적인 방법을 선택하기 위해 상황과 주민의 능력에 대한 *현실*

적인 평가에 근거하여 매우 주의깊게 생각할 필요가 있다.

누군가 무엇인가를 이루기를 원한다면 그것을 어떻게 할 것인가를 계획하는 것이 현명하다. 목표가 중요하면 중요할 수록 혹은 실패의 결과가 심각하면 심각할 수록 계획의 중요성은 더욱 커진다. 전략적 계획을 하면 모든 가능한 자원을 동원하여 가장 효과적으로 사용할 수 있는 가능성이 높아 진다. 이것은 특별히 –제한된 물적 자원을 가지고 있고 지지자들이 위험에 처하기도 하는 – 강력한 독재정권을 무너뜨리려는 민주화 운동에 들어맞는 말이다. 이와는 달리 독재정권은 대체로 막대한 물적 자원과 조직력을 가지고 있고 그리고 야만적 행위를 할 가능성이 있다.

여기서 "전략을 세운다는것" 은 현재 상태에서 바라는 미래 상황에 도달하는 것을 가능하게 만드는 행동 과정을 예측하는 것을 말한다. 이 연구에서 사용하는 용어를 쓰자면 독재에서 미래의 민주 제도로의 변화를 말한다. 이러한 목적을 이루기 위한 계획에는 대체로 일련의 단계적 운동과 억압받는 주민과 사회를 북돋아 주고 독재정권을 약화시키기 위한 다른 조직적인 활동이 있다. 여기에서 주목할 것은 목표가 단지 현재의 독재정권을 타파하는 것만이 아니고 민주적 제도를 세우는 것이다. 단순히 현재의 독재정권을 타도하는 것에 목표를 두는 총괄적인 전략은 또 다른 폭군을 만들어 낼 위험성이 크다.

계획의 장애물

전 세계 곳곳에 있는 일부 자유 수호자들은 어떻게 자유를 획득할 것인가 라는 문제에 그들의 모든 능력을 사용하지 않는다. 이러한 옹호자중 아주 소수만이 행동하기 전에 주의깊게 전략을 세우는 것이 극히 중요하다는 것을 완전히 받아들인다. 그 결과 거의 대부분 전략을 세우지 않는다.

국민에게 정치적 자유를 안겨준다는 꿈을 가지고 있는 사람들이 왜 그 목표를 이루기 위한 종합적인 전략을 거의 세우지않는가? 불행히도, 대부분의 민주야당 그룹의 사람들이 전략적 계획의 필요성을 이해하지 못하거나 혹은 전략적으로 생각하는 것에 익숙하지 않거나 훈련되어 있지않다. 전략을 짜는 것은 어려운 일 이다. 끊임없이 독재정권에 의해 괴로움을 당하고 당면한 책무에 압도되어 저항 지도자들은

종종 전략적 사고 기술을 개발 할 안전장치와 시간이 없다.

그 대신 독재자의 선제 공격에 단지 반응하는 것이 일상적인 방식이 된다. 이렇게 되면 독재정권에 반대하는 사람들은 항상 방어자세가 되며 제한된 자유나 혹은 자유의 방어 거점을 유지하는 것에 급급하게 되어 잘해야 독재통치를 늦추거나 정권의 새 정책에 어떤 문제를 일으키는 것에 그치고 만다.

일부 개인과 단체는 광범위하고 장기적인 해방 운동 계획이 필요하다는 것을 깨닫지 못한다. 그 대신 그들은 순진하게도 그들의 목표를 열심히 확신을 가지고 오래동안 지지하면 어떻게든 목표를 이룰 수 있다고 생각한다. 또 어떤 사람들은 어려움에도 불구하고 단지 자신들의 원칙과 이념에 따라 살기만 하면 그들이 할 수 있는 모든 것을 하고 있다고 생각한다. 인도적 목표를 지지하고 이념에 충실한 것은 훌륭한 일이지만 독재정권을 종식시키고 자유를 획득하는 일에는 매우 부적절하다.

독재를 반대하는 또 다른 사람들은 순진하게도 폭력을 충분히 사용하면 자유가 찾아올 것이라고 생각한다. 그러나 앞서 말한대로 폭력은 성공을 보장하지 않는다. 폭력은 해방 대신 패배나 엄청난 비극 혹은 이 두 가지 모두의 결과를 가져올 수 있다. 대부분의 경우 독재정권은 폭력 투쟁을 할 준비가 가장 잘 되어 있으며 군사적 현실이 민주주의자에게 유리한 경우는 거의 없다.

또한 어떤 행동가들은 활동의 근거를 무엇인가를 해야만 한다는 "느낌" 에 둔다. 그러나 이러한 접근은 자기 중심적 일 뿐 아니라 총괄적인 해방 전략을 개발하는데 전혀 도움이 되지 않는다.

어떤 사람의 "탁월한 생각" 에 근거를 둔 행동도 또한 한계가 있다. 그 대신 필요한 것은 독재정권을 무너뜨리는 데 필요한 "다음 단계" 를 주의깊게 예측하여 그것에 근거한 행동이다. 전략적 분석을 하지 않으면 저항 지도자들은 이 "다음 단계" 가 무엇인지 알지 못하는데 그 이유는 승리를 거두기 위해 잇따르는 구체적 단계들이 무엇인지 주의깊게 생각하지 않았기 때문이다. 창의성과 탁월한 생각이 매우 중요하지만 이것들은 민주 세력의 전략적 상황을 진전시키는데 적절히 활용되어야 한다.

독재정권에 대항하여 취할 수 있는 다수의 행동에 대해 잘 알고 있지만 어디에서 시작해야 할지 결정하지 못하고 있는 경우 어떤 사람

들은 "모든 것을 동시에 하라" 고 조언한다. 물론 이것이 도움이 될 수도 있지만 그러나 상대적으로 운동이 약한 상태일 경우 모든 것을 동시에 하는 것은 불가능하다. 더우기 이러한 접근은 어디서 시작해야 할 지, 어디에 노력의 초점을 맞출 지 그리고 어떻게 제한된 자원을 사용해야 할 것인가에 관하여 지침을 제공하지 못한다.

어떤 사람들과 단체는 어느 정도 계획의 필요성을 깨닫고 있지만 단지 단기간 혹은 전술적 차원에서만 계획을 생각한다. 그들은 장기 계획이 필요하고 그것을 세울 수 있다는 것을 깨닫지 못한다. 때때로 그들은 전략적 용어를 사용하여 생각하며 분석하지 못하고 반복하여 상대적으로 작은 문제에 휩싸여 종종 민주 저항운동의 주도권을 잡지못한 채 상대 측의 행동에 반응하는 것에 그치고 만다. 이러한 지도자들은 단기간의 활동에 너무나 많은 에너지를 쏟기 때문에 전반적인 노력을 목표에 가까이 가도록 유도하는 여러가지 대안 활동 과정을 알아보는 일에 종종 실패한다.

또한 일부 민주운동가들은 또 다른 이유로 독재정권을 무너뜨리기 위한 종합적인 전략을 세우지 못하고 그 대신 당면한 문제에만 집중한다. 그들은 마음 속에서 자신들의 노력으로 독재정권을 종식시킬 수 있다는 것을 정말로 믿지 않는다. 따라서 어떻게 독재정권을 무너뜨릴 것인지 계획하는 것을 비현실적인 시간 낭비나 혹은 헛된 노력이라고 간주한다. 자리를 잡은 잔인한 독재정권에 대항하여 자유를 얻기 위해 투쟁하는 사람들은 종종 독재정권의 막대한 군사력과 경찰력에 직면하게 되는데 독재자는 원하는 것을 무엇이든지 이룰 수 있는 것 처럼 보인다. 진정한 소망이 결여된채 이 사람들은 그들의 성실함과 아마도 역사적인 이유로 여전히 독재정권에 계속 도전할 것이다. 결코 인정하지 않고 아마도 결코 의식적으로 깨닫지 못하겠지만 그들의 행동이 그들에게도 절망적으로 보인다. 따라서 그들에게 장기 종합 전략 계획을 세우는 것은 가치가 없다.

전략적 계획을 하지 못한 결과는 비참하다. 즉 힘을 낭비하게 되고 행동이 비효과적이 되며 지엽적인 문제에 에너지를 낭비하고 장점을 활용하지 못하며 희생이 가치 없게 된다. 민주주의자들이 전략적으로 계획을 세우지 못하면 목표를 이루지못할 것이다. 서투르게 계획한 잡동사니 활동은 주요 저항 운동을 앞으로 나아가지 못하게 한다. 그 대신 독재정권의 통치와 권력을 증대시킨다.

불행하게도 해방을 위한 종합적인 전략 계획을 거의 세우지 않기 때문에 독재정권은 실제보다 훨씬 더 내구력이 있어 보인다. 독재정권은 필요 이상 수 년 혹은 수 십년 더 오래간다.

전략적 계획의 네 가지 중요 용어

전략적으로 생각하는 것을 돕기위하여 네가지 기본 용어에 대한 의미를 명확히 하는것이 중요하다.

*총괄적적인 전략*은 투쟁의 목표를 이루기 위하여 모든 적합하고 이용 가능한 (경제적, 인적, 도덕적, 정치적, 조직적 등등) 자원 사용을 조정하고 지시하는데 사용하는 개념이다.

총괄적인 전략은 투쟁의 주된 관심을 그룹의 목표와 자원에 집중시킴으로써 투쟁에 사용할 수 있는 (재래식 군사전 혹은 비폭력 투쟁 같은) 가장 적합한 방법을 결정한다. 총괄적인 전략을 계획하면서 저항운동 지도자들은 상대 측을 다루기 위해 어떤 압력과 영향력을 사용할 것인가를 평가하고 계획해야 한다. 더 나아가 총괄적인 전략에는 최초의 저항 운동과 그 다음 저항 운동을 시작할 적합한 상황과 가장 좋은 순간에 대한 결정이 포함된다.

총괄적인 전략은 투쟁을 시작하기 위한 한정된 전략을 선택하는 일에 기본 뼈대를 제공한다. 총괄적인 전략은 또한 일반적인 임무를 특정 그룹에 할당하고 그들이 투쟁시 사용할 자원을 분배하는 것을 결정한다.

*전략*은 투쟁시 어떻게 특정 목표를 가장 잘 이룩할 것인가에 관한 개념이며 총괄적인 전략 범위 안에서 시행된다. 전략은 어떤 목표를 달성하기 위해 어떻게 최대한 효과적으로 투쟁할 것인가 뿐 아니라 투쟁을 할 것인지 말 것인지, 언제, 그리고 어떻게 투쟁할 것인가에 관한 것이다. 전략은 예술가의 착상에 비유되며, 한편 전략적 계획은 건축가의 청사진에 비유된다.[12]

또 전략에는 상대 측이 공개 투쟁에서 패배할 것을 예견하기 때문에 공개 투쟁없이 항복하게 하는 유리한 전략적 상황을 개발하려는 노력이 포함된다. 혹 상대 측이 항복하지 않는다 해도 향상된 전략

[12]Robert Helvey, personal communication, 15 August 1993.

상황은 민주세력이 투쟁에서 확실히 성공하도록 만든다. 전략에는 또한 성공했을때 성공을 잘 활용하기 위해 어떻게 해야 하는 가가 포함된다.

투쟁과정에 적용했을 때 전략적 계획은 어떻게 운동이 진전되고 어떻게 운동의 각 요소가 목표 성취에 가장 유익하게 공헌을 하도록 조화를 이룰 것인가에 관한 기본적인 개념이다. 이것에는 특정 활동 그룹을 보다 작은 임무에 알맞게 배치하는 것이 포함된다. 전략을 현명하게 세우려면 선택한 투쟁 방법을 성공적으로 실행하기 위한 필요조건이 무엇인지 고려해야 한다. 서로 다른 방식은 서로 다른 필요조건을 필요로 한다. 물론 단지 "필요조건" 을 만족시키는 것이 성공을 보장하지는 않는다. 부가적인 요소들이 필요할 수도 있다.

전략을 짤 때 민주주의자들은 그들의 목표를 명확히 밝혀야 하며 목표를 성취하기 위한 노력의 효과를 어떻게 측정할 지 결정해야한다. 이러한 명확성과 분석은 전략가들에게 선택한 목표를 이루기위한 필요조건이 무엇인지 정확히 알려준다. 정확한 사고력과 명확성은 전술을 세울 때도 역시 필요하다.

전략을 실행하기 위해 전술과 행동 방법을 사용한다. 전술은 제한된 상황에서 최대의 이득을 얻도록 군대를 적절하게 사용하는 것과 관련된다. 전술은 제한된 행동이며 작은 목적을 이루기 위해 사용한다. 전술 선택은 투쟁의 제한된 국면에서 전략을 실행하기 위해 어떻게 이용 가능한 투쟁 방법을 가장 잘 활용 할 것인가에 의해 좌우된다. 최대의 효과를 얻기 위해 전략 목표 성취에 계속 주의를 기울이면서 전술과 방법을 선택하고 적용해야 한다. 전략 목표 성취에 도움이 되지 않는 전술의 성공은 결국 낭비된 에너지가 된다.

전술은 따라서 폭 넓은 전략의 범위 안에 맞는 한정된 행동 과정에 관련된 것인데 이것은 전략이 총괄적인 전략의 범위 안에 있는 것과 같다. 전술은 항상 싸움과 관련되며, 반면 전략은 더 폭넓은 면을 고려한다. 어떤 특정 전술은 전투나 운동의 전체적인 전략의 일부로서만 이해된다. 전술은 전략에 비해 보다 더 짧은 기간, 혹은 (지리적으로, 기관별로 등등) 더 좁은 지역, 혹은 더 제한된 사람 수, 혹은 더 한정된 목적에 적용된다. 비폭력 투쟁에서 전술적 목표와 전략적 목표의 차이는 부분적으로 선택된 행동 목표가 덜 중요한가 혹은 중요한 가에 달려있다.

전략적 목표를 이루기 위하여 공격적인 전술적 싸움을 선택한다. 전술적 싸움은 상대 측에 결정적인 공격을 가하기에 유리한 상황을 만들기 위해 전술가들이 사용하는 도구이다. 따라서 가장 중요한 것은 전술적 활동을 계획하고 실행하는 임무를 띤 사람들이 상황을 잘 평가하고 그에 따른 가장 적합한 방법을 선택하는 것이다. 투쟁의 참가 예상자들은 선택한 기술과 특정 방법을 사용하는 훈련을 받아야 한다.

방법 은 행동시 사용하는 구체적인 수단이나 방법을 말한다. 비폭력 투쟁 방법에는 5장에서 인용한 수십 개의 특정 행동 양식 (여러 종류의 파업, 불매운동, 정치적 비협조 등등) (부록 참조) 이 들어있다.

비폭력 투쟁을 하기 위한 책임있고 효과적인 전략 계획을 개발하는 것은 총괄적인 계획, 전략, 전술 그리고 방법을 주의깊게 세우고 선택하는 것에 달려있다.

이 논의의 주요 사항은 독재 정권으로 부터 해방되기 위하여 지성을 적절하게 하여 전략적 계획을 주의깊게 세워야 한다는 것이다. 지성을 사용하여 계획을 세우지 못하는 것은 대 실패의 원인이 되며 한편 지적 역량을 효과적으로 사용하면 자유와 민주주의 사회를 이루기 위하여 자지고 있는 자원을 분별있게 활용하는 전략 과정을 입안할 수 있게 된다.

7장
전략 세우기

성공 가능성을 높이기 위해 저항 지도자들은 고통받는 사람들의 힘을 북돋우고 독재정권을 약화시켜 무너뜨리며 항구적인 민주주의를 이룩하기 위한 종합적인 행동 계획을 세울 필요가 있다. 행동계획을 세우기 위해서는 상황과 효과적인 행동을 주의깊게 평가해야 한다. 이렇게 주의 깊게 평가한 후에 자유를 획득하기 위한 총괄적인 전략과 특정 운동 전략을 개발할 수 있다. 비록 연관이 있지만 총괄적인 전략과 운동전략의 개발은 두개의 독립된 과정이다. 총괄적인 전략을 개발한 후에야 특정 운동전략을 개발할 수 있다. 운동 전략은 총괄적인 전략의 목표를 이루고 강화하도록 짜야한다.

저항 운동 전략을 개발하기 위해 다수의 질문과 작업에 주의를 기울여야 한다. 여기에서 총괄적인 전략 수준이나 운동 전략 수준 모두에서 고려해야 할 중요한 요인의 일부에 대하여 살펴보도록 하겠다. 어떤 전략을 세우든지 저항 계획 입안자들은 물리적, 역사적 요인과 정부 관련 요인 또 군사적, 문화적, 사회적, 정치적, 심리적, 경제적, 그리고 국제적 요인들에 주의를 기울이는 것을 포함하여 전체 투쟁 상황에 대해 깊이 이해하고 있어야 한다. 전략은 특정한 투쟁과 그 배경의 상황에서만 개발할 수 있다.

가장 중요한 것은 민주 지도자들과 전략 입안자들이 운동의 목표와 그 중요성을 평가하는 것이다. 목표가 심각하게 투쟁할 가치가 있는 것인가? 그 이유는 무엇인가? 투쟁의 실제적인 목표를 결정하는 것이 중요하다. 독재정권을 타도하거나 혹은 현 독재자를 제거하는 것이 충분하지 않다고 이미 논하였다. 투쟁의 목표는 민주적 정부 제도를 갖춘 자유사회를 세우는 것이어야 한다. 이점을 명확히 하는 것이 총괄적인 전략과 이에 따르는 구체적 전략에 영향을 미친다.

특히 전략 입안자들은 다음과 같은 다수의 기본적 질문에 답해야 한다.

- 자유를 획득하는데 주요 방해물은 무엇인가?
- 어떠한 요인이 자유 획득에 도움이 되는가?
- 독재정권의 주된 장점은 무엇인가?
- 독재정권의 여러 약점은 무엇인가?
- 어느 정도에서 독재정권의 권력원천이 영향을 받는가?
- 민주세력과 주민의 장점은 무엇인가?
- 민주세력의 약점은 무엇이며 어떻게 이것을 고칠 수 있는가?
- 투쟁에 직접 참가하고 있지 않지만 독재정권이나 민주 운동을 도와주고 있거나 도와 줄 제 삼자는 누구인가? 또 어떤 식의 도움 인가**?**

방법 선택

총괄적인 전략 수준에서 입안자들은 앞으로의 투쟁에 사용할 주요 투쟁 방법을 선택해야 한다. 재래식 군사전, 게릴라전, 정치적 저항 그리고 다른 방법 같은 여러가지 투쟁 대안의 장점과 한계점을 평가해야 한다.

이러한 선택을 할 때 입안자들은 다음과 같은 질문을 고려해야 한다. 선택한 투쟁 방법이 민주주의자들의 능력 범위 안에 있는가? 선택한 방법이 억압받는 주민의 장점을 활용하는 것인가? 이 방법이 독재정권의 약점을 공격하는 것인가 아니면 강점을 공격하는것인가? 이 방법이 민주주의자들을 더욱 자립적으로 만드는가 아니면 제 삼자나 혹은 외부 공급자를 의지하게 하는가? 독재정권을 무너뜨리는 데 선택한 방법을 사용한 결과는 어떠 한가? 이 방법이 앞의로의 투쟁에서 발생할 지 모르는 사상자 수와 파괴를 증가시키는가 혹은 줄이는가? 독재정권 종식이 성공했다고 가정할 때 선택한 방법이 투쟁후에 생겨날 정부 형태에 어떤 영향을 미칠 것인가? 역효과를 낼 행동 방법은 총괄적인 전략에서 제외되어야 한다.

앞 장에서 정치적 저항 운동이 다른 투쟁 방법에 비해 상당히 이점이 많다는 것을 살펴보았다. 전략 입안자들은 자신들의 특정 투쟁 상황을 살펴보고 정치적 저항 운동이 위의 질문에 긍정적인 답변을 하는지 결정해야 한다.

민주주의를 위한 계획

독재정권에 대항하는 총괄적인 전략의 목표가 단지 독재정권을 무너뜨리는 것이 아니고 민주제도를 세우고 새로운 독재정권이 생기지 못하게 하는 것임을 기억해야 한다. 이러한 목표를 이루기 위해 선택한 투쟁방식이 효과적인 권력을 사회에 골고루 퍼뜨리는 데 이바지하도록 해야 한다. 독재정권하에서 주민과 사회의 민간 기관이 약화되었으며 정부는 지나치게 강력해졌다. 이 불균형을 바꾸지 않으면 새 통치자는 마음만 먹으면 옛 통치자 처럼 독재적이 될 수 있다. 그러므로 "궁전 혁명" 혹은 쿠테타는 받아들일 수 없다.

5장에서 논의한 바와 같이 정치적 저항은 독재정권에 대항하여 사회를 활발하게 움직여 효과적인 권력을 더욱 골고루 퍼뜨리는 데 이바지 한다. 이 과정은 여러가지 방법으로 일어난다. 비폭력 투쟁 능력을 개발한다는 것은 독재정권이 더 이상 폭력을 시용하여 쉽게 주민을 위협하고 복종시킬 수 없다는 것을 말한다. 주민은 독재자의 권력행사에 반격을 가하고 또 때로는 차단하는, 자유로이 쓸 수 있는 강력한 수단을 갖게 된다. 더우기 정치적 저항 운동에 동원된 주민의 힘은 사회의 독립 기관을 강화시킨다. 일단 주민이 힘을 효과적으로 행사하는 경험을 하게 되면 그 경험을 쉽게 잊지 못한다. 투쟁에서 얻은 지식과 기술 덕분에 주민은 독재 지망자에게 쉽사리 억압받지 않게 된다. 권력 관계의 이러한 변화는 궁극적으로 견고한 민주 사회 확립을 더욱 가능하게 만든다.

외부의 도움

독재정권 와해를 위하여 총괄적인 전략을 준비할 때 내부 저항과 외부 압력의 상대적 역할이 무엇인지 평가하는 것이 필요하다. 이 연구에서 투쟁의 주요 세력이 나라 내부 자체에서 생겨야 한다는 점을 논한 바 있다. 어느 정도 국제적인 지원이 오는 가는 내부 투쟁에 달려 있다.

약간의 도움을 받기 위해 인도적, 도덕적 그리고 종교적 이유를 근거로 독재정권에 반대하도록 전 세계 여론을 동원하는 노력을 할 수

있다. 정부와 국제 기구가 독재정권에 대해 외교적, 정치적 그리고 경제적 제재를 가하도록 노력할 수 있다. 이러한 제재에는 경제적 무역금지, 군사 무기 거래 금지, 외교승인 수준 강등, 혹은 외교 단절, 경제 원조 금지, 독재국가에 대한 투자 금지, 여러 국제 기관과 유엔 조직체로 부터의 추방이 있다. 그리고 민주 세력은 재정적 도움, 보도기관 지원 같은 국제적 도움을 직접 공급받을 수도 있다.

총괄적 전략 세우기

총괄적 전략 입안자들은 상황 평가, 방법 선택 그리고 외부 도움의 역할을 결정한 후 어떻게 투쟁을 성공적으로 실행할 것인가에 대한 윤곽을 그려야 한다. 이 윤곽에는 지금 부터 시작하여 앞으로 있을 해방과 민주제도 설립이 포함된다. 입안자들은 총괄적인 전략을 세우면서 자신들에게 여러가지 질문을 해야 한다. 다음의 질문은 (이전 것보다 더 구체적으로) 정치적 저항 투쟁의 총괄적인 전략을 짜는데 필요한 고려사항이다.

어떻게 하면 장기투쟁을 성공적으로 시작할 수 있는가? 초기에 제한적이라 하더라도 독재정권에 도전하는 행동을 할 수 있도록 억압받는 주민이 어떻게 자신감과 힘을 충분히 모을 수 있는가? 시간이 지나고 경험이 쌓임에 따라 비협조와 저항을 적용할 수 있는 주민의 능력을 어떻게 확대시킬 것인가? 민주적 통치를 되찾고 독재정권을 제한하는 일련의 한정된 운동의 목표는 무엇인가?

독재정권에서 살아남은 독립 기관중에 자유 확립을 위한 투쟁에 활용할 수 있는 기관이 있는가? 사회의 어떤 기관을 독재자의 통제로부터 되찾아 올 수 있는가 혹은 독재정권이 계속되는 가운데서도 민주주의자들의 필요를 채우고 민주주의의 영역을 세우기 위하여 어떤 기관들을 새로 설립해야 하는가?

저항운동을 하면서 어떻게 조직의 영향력을 개발할 수 있는가? 어떻게 참가자들을 훈련할 것인가? 투쟁을 하는동안 어떠한 자원 (재정, 장비 등등)이 필요한가? 주민들을 동원시키는데 어떤 종류의 상징이 가장 효과적인가?

어떤 행동이 어떤 단계에서 독재자의 권력의 원천을 점차 약화시키고 차단하는가? 저항하는 주민들이 저항을 계속하면서 동시에 어떻

게 필요한 비폭력 규율을 지킬 수 있는가? 어떻게 투쟁기간 동안 사회가 계속하여 그 기본 필요를 충족 시킬 수 있는가? 투쟁기간 동안 어떻게 사회 질서를 유지할 수 있는가? 승리가 다가옴에 따라 민주 저항 운동이 과도기를 순조로이 넘어가도록 어떻게 독재정권 이후사회의 제도적 기초를 쌓는 일을 계속 할 수 있는가?

단 하나의 계획이 존재하지 않으며 또 독재 정권에 대항하는 모든 해방 운동 전략에 적용할 수 있는 단 하나의 계획을 만들 수 없다는 것을 기억해야 한다. 독재정권을 무너뜨리고 민주주의 제도를 세우기 위한 투쟁은 어느 정도 다 다르다. 두개의 똑같은 상황이 없으며 각 독재정권은 어느 정도 고유의 특징이 있고 자유를 추구하는 주민의 능력도 다르다. 정치적 저항 투쟁의 총괄적 전략을 세우는 사람들은 그들의 특정한 투쟁 상황 뿐만 아니라 선택한 투쟁 방식에 대하여도 깊이있게 이해하고 있어야 한다.[13]

투쟁운동의 총괄적인 전략을 주의 깊게 짠 후에는 그 전략을 널리 알릴 필요가 있다. 투쟁 운동에 필요한 많은 사람들이 구체적인 지시 사항 뿐아니라 전체적인 개념을 이해하게 되면 더욱 운동에 참가하기를 원하고 또 더욱 투쟁 행동을 잘 할 것이다. 총괄적인 전략에 대한 지식은 잠재적으로 주민의 사기, 자발적 참여 그리고 적합한 행동을 하는 데 매우 긍적적인 영향을 미친다. 어쨌든 독재자는 총괄적 전략의 윤곽을 알게 되는데 전략의 특징을 알게되면 억압 행동이 정치적으로 자신에게 불리하게 되돌아 온다는 것을 알기 때문에 억압시 덜 야만적이 되기도 한다. 총괄적인 전략의 특징을 아는 것은 또한 잠재적으로 독재자 진영내의 분쟁과 이탈에 이바지한다.

일단 독재정권을 무너뜨리고 민주제도를 확립하기 위한 총괄적 전략을 채택한 후에는 민주화 지향 그룹이 그 총괄적 전략을 지속해서 적용하는 것이 중요하다. 아주 드문 경우에만 투쟁이 총괄적 계획에서 벗어날 수 있다. 선택한 총괄적 전략이 잘못 입안되었거나 혹은 투

---

[13] 다음의 연구를 참고하라. Gene Sharp, *The Politics Of Nonviolent Action of Nonviolent Action,* (Boston, Massachusetts:Porter Sargent, 1973) 그리고 Peter Ackerman and Christopher Kruegler, *Strategic Nonviolent Conflict,* (Westport, Connecticut:Praeger, 1994). 또 Gene Sharp, *Waging Nonviolent Struggle: Twentieth Century Practice and Twenty-First Century Potential.* Boston: Porter Sargent, 2005 을 보라.

쟁 환경이 근본적으로 변화되었다는 충분한 증거가 있을 때 입안자들은 총괄적 전략을 수정할 수 있다. 그러나 그렇다 하더라도 기본적으로 총괄적 전략을 재평가하여 새롭고 더 적절한 총괄적 전략이 개발되고 채택된 후에만 수정해야 한다.

운동 전략 세우기

독재정권을 종식시키고 민주주의를 실시하기 위해 개발한 총괄적 전략이 아무리 훌륭하고 성공할 것 같아도 총괄적 전략 그 자체를 실행하는 것은 아니니다. 독재자의 권력 약화를 목표로 하는 주요 운동의 지침이 되는 구체적인 전략을 개발해야 한다. 이러한 전략은 독재정권에 결정적인 타격을 가하는 것을 목표로 하는 일련의 전술적 싸움을 포함하며 전술이 나아갈 방향을 안내한다. 전술과 구체적인 행동 방법은 특정 전략의 목표를 이루는데 이바지하도록 신중하게 선택해야 한다. 이제 논의의 초점을 전적으로 전략에 맞추기로 하겠다.

주요 운동을 계획하는 전략가들은 총괄적인 전략 입안자들 처럼 선택한 투쟁 방법의 본질과 실행 방법에 대하여 철저히 알고 있어야 한다. 군인 장교가 군사 전략을 짜기 위하여 군의 구조, 전술, 병참 업무, 군수품, 지리적 효과, 등등을 이해해야 하는 것처럼 정치적 저항 운동 입안자들도 비폭력 투쟁의 본질과 전략 원리를 알고 있어야 한다. 그러나 비폭력 투쟁에 관해 알고 있고 이 연구의 제안에 대해 주의를 기울이고 또 제기된 질문에 대해 답변을 하는 것 자체가 전략을 만들어 내는 것은 아니니다. 투쟁 전략을 세우는 데는 정보에 근거한 창의성이 또한 요구된다.

선택한 특정 저항운동과 더 장기적인 해방 투쟁 개발의 전략을 세울 때 정치적 저항 운동 전략가들은 다양한 논점과 문제를 고려해야 한다. 다음은 고려 사항이다.

- 운동의 특정 목표를 정하고 이 목표가 총괄적 전략을 실행하는 데 이바지하는 지 결정한다.
- 선택한 전략을 실행하는데 가장 성공적으로 사용할 특정 방법 혹은 정치적 무기에 대한 고려. 특정 전략 운동의 전체적 계획안에서 독재정권의 권력의 원천에 압력과 제한

을 가하기 위하여 어떤 작은 전술적 계획과 어떤 특정한 행동 방법을 사용할 것인가를 결정하는 것이 필요하다. 주요 목표는 특정한 작은 단계를 신중하게 선택하여 실행한 결과 달성된다는 것을 기억해야한다.

- 본질상 전반적으로 정치적인 투쟁에 경제적 문제를 관련시킬 것인지, 또 어떻게 관련시킬 것인 지 결정. 만일 경제적 문제가 투쟁의 두드러진 문제라면 경제적 불만은 사실상 독재정권이 종식된 후에 시정될 수 있다는 것에 주의해야 한다. 그렇지 않으면 신속하게 문제가 해결되지 않을 경우 민주주의로 옮아가는 과도기에 환멸과 불만이 자리를 잡을 수 있다. 이러한 환멸감은 경제적 고통의 종식을 약속하는 또 다른 독재 세력이 일어나는 것을 조장할 수 있다.
- 저항 운동을 시작하기 위해 어떤 통솔 구조와 보도기관이 가장 잘 맞는가에 대한 사전 결정. 투쟁기간 동안 저항자와 일반 대중에게 계속해서 지침을 주기 위해 어떤 의사결정과 보도기관 수단을 사용할 수 있는가?
- 일반 대중, 독재자의 군대 그리고 국제 신문에 저항 소식 알리기. 주장과 보고는 언제나 엄격하게 사실에 입각해야 한다. 과장과 근거없는 주장은 저항운동의 신용을 손상시킨다.
- 다가오는 투쟁기간 동안 주민의 필요를 채우는 자립적이고 건설적인 사회적, 교육적, 경제적 그리고 정치적 활동 계획. 이러한 작업은 직접 저항 활동에 참가하지 않는 사람들이 할 수있다.

- 특정 운동이나 혹은 전반적인 해방 투쟁 지지에 어떤 외부 도움이 바람직한 지 결정. 불확실한 외부요인에 내부 투쟁이 의존하지 않도록 하면서 어떻게 외부 도움을 성공적으로 동원하여 사용할 수 있는가? 이를테면 비정부 단체(사회 운동, 종교 정치 단체, 노동조합 등), 다른 정부 및 또는 유엔과 그 산하 조직체 같은 단체중 어떤 외부 단체가

가장 도와줄 가능성이 있으며 가장 적합하게 도와줄 것인지 주의를 기울여야 한다.

또한 저항운동 입안자들은 독재통치에 대항하는 대규모 저항운동시 저항세력이 질서를 유지하고 사회적 요구 사항을 준수하도록 조처를 취해야 한다. 이러한 조처는 독립적인 민주적 구조를 만들고 실제적인 필요를 채울 뿐만 아니라 무질서와 불법을 막기 위해 무자비한 억압이 필요하다는 주장의 신빙성을 떨어뜨린다.

비협조 개념 퍼뜨리기

독재정권에 대항하는 정치적 저항이 성공하려면 주민들이 비협조 개념을 이해하고 있어야 한다. "원숭이 상전" 이야기 (3장 참조) 에서 설명했듯이 기본 개념은 단순하다. 즉 지배를 받는 상당수의 사람들이 억압에도 불구하고 오랫동안 계속하여 협조를 거부하면 억압 체제는 약화되고 결국은 무너지게 된다.

독재정권하에 살고있는 사람들은 이미 다양한 출처를 통해 이 개념에 익숙할지도 모른다. 그렇다 하더라도 민주세력은 의도적으로 비협조 개념을 퍼뜨리고 대중화시켜야 한다. "원숭이 상전" 이야기 혹은 비슷한 이야기를 사회 전역에 퍼뜨릴 수 있다. 이러한 이야기는 이해하기 쉽다. 주민들이 일단 전체적인 비협조 개념을 파악하면 독재정권에 협조하지 말라는 미래에 있을 요청이 타당하다는 것을 이해하게 된다. 또힌 그들은 스스로 새로운 상황에서 수 많은 구체적인 비협조 방법을 만들어 낼 수 있게 된다.

독재정권하에 살면서 의견, 소식 또 저항 지침을 전달하고자 할 때 따르는 어려움과 위험에도 불구하고 민주주의자들은 이것이 가능하다는것을 빈번히 증명해왔다. 심지어 나치와 공산주의 치하에서도 저항자들은 다른 사람과의 의사소통 뿐만 아니라 불법 신문, 간단한 인쇄물, 책, 최근에는 오디오와 비디오 카세트를 이용하여 대규모 청중과 의사소통을 할 수 있었다.

이미 세워놓은 전략적 계획과 더불어 저항 운동에 관한 일반 지시사항을 마련하여 배포할 수 있다. 저항 지시사항에는 주민들이 항의

하고 협조를 거부해야 하는 문제와 상황을 제시할 수 있으며 또 어떻게 항의와 비협조를 할 수 있는가를 제시할 수 있다. 이렇게 하면 민주지도자로 부터 연락이 두절되고 구체적 지시사항이 주어지지 않았거나 받지 못했다 해도 주민들은 어떤 중요한 문제에 대하여 어떻게 행동해야 할 것인지 알게된다. 이러한 지시사항은 또한 저항 운동의 신뢰를 떨어뜨리는 행동을 촉발하기 위해 정치 경찰이 만들어낸 모조 "저항 지시사항" 을 알아내는 시험 방법이 된다.

억압과 대책

전략 입안자들은 있을 법한 반응과 억압, 특히 독재정권이 민주적 저항 행동에 대해 폭력을 사용하는 시점을 평가할 필요가 있다. 어떻게 저항하고 반격하며 혹은 항복하지 않고 점점 늘어날 것 같은 억압을 피할 것인지 결정하는 것이 필요하다. 전술적으로는 특정한 경우에 주민과 저항자들에게 예상되는 진압에 대하여 적절히 경고하여 주민들에게 저항운동 참가에 따르는 위험성을 할리는 것이 합당하다. 진압이 심각해질 경우 부상당한 저항자를 위해 의료 도움을 준비해야 한다.

진압을 내다보면서 전략가들은 저항 운동의 특정 목표나 해방을 성취하면서도 잔인한 억압의 가능성을 줄이는 전술이나 방법을 사전에 고려해야 한다. 예를 들면 극단적인 독재정권에 대항하는 가두시위와 행진은 인상적일 지 몰라도 이러한 행위는 수 천명의 데모 참가자들의 목숨을 위험에 빠뜨릴 수 있다. 그러나 이러한 시위와 행진 참가자들이 치르는 비싼 대가는 실제로 모든 사람이 출근하지 않고 집에 있거나, 파업을 하거나, 혹은 공무원들의 대규모 비협조 행위보다 독재자에게 더 많은 압력을 가하지 않는다.

만일 전략적 목표를 이루기 위하여 많은 사상자를 낼 위험이 있는 도발적 저항 행동이 필요하다는 제안이 있다면 매우 신중하게 이 제안이 치뤄야 하는 값과 얻을 수 있는 이득에 대해 주의를 기울여야 한다. 투쟁 과정 동안 주민과 저항자들이 훈련받은 대로 그리고 비폭력적으로 행동할 것 인가? 주민과 저항자들이 폭력 사용의 유혹을 거절할 수 있는가? 전략가들은 독재정권의 야만적 행위에도 불구하고 비폭력 규율을 지키며 계속 저항하도록 어떤 조처를 취할 지 생각해야

한다. 선서, 정책 선언문, 훈련 인쇄물, 데모 보안관, 폭력 성향의 개인과 단체 거절 같은 조처가 가능하고 또 효과적인가? 지도자들은 항상 데모를 폭력으로 선동하는 것이 사명인 *공작원*의 존재에 민감해야 한다.

전략안 고수

일단 적합한 전략 계획이 마련되면 민주 세력은 총괄적인 전략과 특정 운동 전략에서 벗어나 중요하지 않은 문제에 주요 활동을 집중시키도록 유혹하는 독재자의 사소한 움직임에 주의를 빼앗겨서는 안된다. 또한 독재 정권의 새로운 야만 행위 때문에 생길 수 있는 순간의 감정이 민주적 저항 운동을 총괄적인 전략이나 운동 전략에서 벗어나게 해서는 안된다. 독재정권이 민주세력을 자극해서 잘 짜여진 전략을 저버리고 심지어 독재자가 더욱 쉽게 민주세력을 패배시킬 수 있는 폭력 행동을 하도록 야만행위를 했는 지도 모른다.

기본적인 전략분석이 적합하다고 판단이 되는 한 민주화 세력의 작업은 한 단계씩 앞으로 나아가는 것이다. 물론 전술이나 중간 목표에 변동이 생길 수 있으며 훌륭한 지도자는 언제나 기회를 이용할 준비가 되어있다. 이러한 조정을 총괄적 전략의 목표나 특정 운동의 목표와 혼동해서는 안된다. 선택한 총괄적인 전략과 특정 운동전략을 신중하게 실행하는 것이 성공에 커다란 공헌을 한다..

8장
정치적 저항의 적용

주민들이 무력감을 느끼고 두려워 하는 상황에서는 위험성이 적고 자신감을 쌓는 행동부터 시작하는 것이 중요하다. 색다르게 옷 입기 같은 행동은 공공연하게 반대 의견을 갖고 있다는 것을 보여주며 다른 사람에게 반대 의견 행동에 의미있게 참여할 수 있는 기회를 준다. 또 어떤 경우에는 상대적으로 (표면상) 그다지 중요하지 않은 사소한 비정치적 문제 (이를테면 안전 급수 확보) 가 단체 행동의 초점이 될 수 있다. 전략가들은 문제의 장점이 널리 알려져서 거부하기 어려운 문제를 택해야 한다. 이러한 한정된 운동이 성공하면 특정 불만사항이 시정될 뿐만 아니라 또한 주민들은 자신들에게 정말 잠재적인 힘이 있다는 것을 깨닫게 된다.

장기 투쟁을 할 경우 대부분의 운동 전략의 목표가 즉각적으로 독재정권을 완전히 붕괴시키는 것이 *아니고* 그 대신 한정된 목표를 달성하는 것에 초점을 맞춰야 한다. 또한 모든 운동에 전 주민의 참여를 요구해서는 안된다.

총괄적인 전략을 실행하기 위한 일련의 특정 운동을 계획할 때 저항 운동 전략가들은 어떻게 그 운동이 시초에, 중간에 또 장기 투쟁이 끝날 즈음에 서로 달라야 하는가를 고려해야 한다.

선택적 저항

투쟁의 초기 단계에 서로 다른 특정 목표를 가진 별개의 운동이 매우 유용할 수 있다. 계속 연달아 이러한 선택적 운동을 할 수 있다. 때때로 두개 혹은 세개의 운동이 시간상 겹칠 수도 있다.

"선택적 저항 운동" 전략을 짤 때 독재정권의 전체적인 압박상황을 상징하는 구체적이며 한정된 문제 혹은 불만이 무엇인지 파악하는 것이 필요하다. 이러한 문제는 전체적인 총괄적 전략 범위안에서 중간 단계의 전략목표를 성취하기 위한 운동을 실행할 때 적절한 과녁이 될 수 있다.

이러한 중간 단계 전략목표는 민주세력의 현재 혹은 예상되는 권력

역량으로 달성할 수 있어야 한다. 이것은 일련의 성공을 확보하는데 도움이 되며 성공은 사기진작에 도움이 되고 또 장기 투쟁을 하는 경우 권력 관계에 점차적으로 유리한 변화를 가져오는데 이바지한다.

선택적 저항 전략은 기본적으로 특정한 사회 문제, 경제 혹은 정치 문제에 집중해야 한다. 이러한 전략은 사회 그리고 정치제도의 어느 부분에 독재자의 통제가 미치지 못하도록 하기 위해, 또 현재 독재자의 통제하에 있는 부분을 되찾기 위해 혹은 독재자의 특정 목표를 거부하기 위해 선택할 수 있다. 가는하면 이미 논의한 대로 선택적 저항 운동은 독재정권의 한 가지 혹은 그 이상의 약점을 공격해야 한다. 그렇게 함 으로써 민주주의자들은 그들이 가지고 있는 권력 역량으로 최대한의 효과를 얻을 수 있다.

아주 일찍 부터 전략가들은 최소한 첫번째 운동전략을 세울 필요가 있다. 그것의 한정된 목표는 무엇인가? 그 운동이 총괄적 전략을 성취하는 데 어떻게 도움이 되는가? 또 가능하다면 최소한 두번 째, 세번째 운동의 전체적인 전략 개요를 짜는 것이 현명하다. 이러한 모든 전략들은 총괄적인 전략을 실행해야 하며 총괄적 전략의 일반적인 지침 범위 안에서 시행되어야 한다.

상징적 도전

독재정권을 와해시키기 위해 새로운 운동을 시작하는 초기에 첫번째 정치적 행동의 범위가 제한 될 수 있다. 첫 정치적 행동은 부분적으로 주민들의 분위기를 알아보고 그 분위기에 영향을 미치며 주민들이 비협조와 정치적 저항 방법을 사용하여 계속 저항할 수 있도록 계획해야 한다.

최초의 운동으로 주로 상징적 항의 행동이나 제한적이거나 일시적인 비협조의 상징적 행동을 할 수 있다. 만일 참가하고자 하는 사람이 적을 경우, 예를 들면 최초의 행동으로 상징적으로 중요한 장소에 꽃을 갔다 두는 행동을 할 수 있다. 한편, 참가하고자 하는사람이 아주 많을 경우에는 5분간 모든 행동을 멈춘다거나 혹은 몇 분동안 침묵하는 행동을 할 수 있다. 어떤 경우에는 몇몇 개인이 단식 투쟁을 하거나 상징적으로 중요한 장소에서 밤샘을 하고, 학생들이 잠시 수업을 거부하거나 혹은 중요 관공서에서 일시적인 연좌 항의를 할 수 있다. 독

재정권하에서 이런 공격적인 행동은 십중팔구 가혹한 억압을 받게 될 것이다.

독재자의 관저 혹은 정치 경찰 본부 앞에서 실시하는 물리적 점거 같은 상징적 행동은 고도의 위험을 수반하며 따라서 저항운동의 시작 행동으로 적절하지 않다.

1988년 버마에서 있었던 대규모 가두시위나 1989년 베이징의 천안문 광장에서 있었던 학생 점거 단식투쟁과 같은 최초의 상징적 항의 행동이 때로 국내외에서 상당한 관심을 불러 일으킨다. 이 두 데모에서 발생한 많은 사상자 수는 전략가들이 전략을 짤때 매우 신중해야 한다는 것을 말해준다. 비록 이런 행동이 막대한 도덕적, 심리적 충격을 주지만 이런 행동은 대부분 상징적이며 독재정권의 권력 위치를 바꾸지 않기 때문에 이런 행동 자체가 독재정권을 와해시키지 않는다.

투쟁 초기에 독재자가 권력의 원천을 이용하지 못하도록 그 원천을 완전히 그리고 신속히 차단하는 것은 거의 불가능하다. 권력의 원천을 차단하기 위해서는 사실상 이전에 거의 복종적이었던 모든 주민과 사회의 거의 모든 기관이 독재정권을 철저히 거부하고 불시에 대규모로 또 강력하게 비협조함 으로써 독재정권에 저항해야 한다. 이것은 아직 일어나지 않았으며 가장 성취하기 힘든 일 일 것이다. 그러므로 대부분의 경우 독재정권에 대항하는 초기 저항운동으로 전주민이 완전히 비협조하고 저항하는 단기간의 저항운동을 계획하는 것은 비현실적이다.

책임 확산

선택적 저항운동시 얼마 동안 저항운동의 정면에 서는 것은 대체로 주민의 일 부분이다. 이 후에 다른 목표를 성취하기 위한 운동을 할 경우에는 투쟁의 부담을 다른 주민들 에게로 옮겨야 한다. 예를 들면 학생들은 교육에 관한 문제로 파업을 할 수 있고 종교지도자들이나 신도들은 종교의 자유에 관한 문제에 집중할 수 있고 철도 노동자들은 안전규칙을 지나치게 엄밀하게 지켜 철도 운송 시스템이 더디게 돌아가게 할 수 있으며 기자들은 삭제된 기사에 항의하여 금지된 기사가 실려야 할 부분을 백지 발행함으로써 검열에 이의를 제기할 수

있고 또 경찰은 거듭하여 수배중인 민주 야당 인사들을 찾아내고 검거하는 일을 하지 않을 수 있다. 저항운동을 문제와 주민 그룹에 따라 단계적으로 실시하게 되면 저항운동을 계속 진행하면 서도 주민의 일부는 쉴수 있다.
선택적 저항은 특히 독재정권의 통치 영역 밖에있는 독립적인 사회, 경제 그리고 정치 단체와 기관의 존속과 자율권을 *지키는데* 중요하며 이에 대하여 앞에서 간단히 논한 바 있다. 독립적인 사회그룹이나 기관과 같은 이러한 힘의 중심은 주민들이 독재 통치에 압력을 가하거나 저항할 수 있는 제도상의 토대를 제공한다. 투쟁시 이러한 기관은 독재정권의 첫번 째 표적이 되기 쉽다.

독재자의 권력 겨냥하기

장기투쟁이 초기 단계를 지나 더욱 대규모의, 진보된 국면에 접어들 때 전략가들은 어떻게 독재자의 권력의 원천을 더욱 제한할 수 있을 것 인가를 생각해야 한다. 그 목적은 민주 세력에 더욱 유리한 새로운 상황을 조성하기 위하여 주민의 비협조 행동을 사용하는 것이다.

민주 저항세력이 힘을 얻기 시작함에 따라 전략가들은 독재자의 권력의 원천을 단절시키기 위하여 더 큰 규모의 비협조와 저항운동을 계획하게 되는데 그 목표는 점점 독재정권을 정치적으로 마비시켜 결국 독재정권 자체을 와해시키는 것이다.

민주세력은 이전에 주민과 기관이독재자에게 바쳤던 지지를 어떻게 약화시킬 수 있는가에 대해 신중하게 계획할 필요가 있다. 독재정권이 저지른 야만적 행위가 드러났기 때문에, 또 독재자가 시행한 정책의 결과로 인해 막대한 경제적 손실이 폭로되었기 때문에, 혹은 독재정권이 막을 내릴 수 있다고 새롭게 깨달았기 때문에 주민의 지지가 약화될 것인가? 독재정권을 지지하는 사람들의 활동이 최소한 "중립" ("형세를 관망하는 사람") 으로 바뀌도록 유도해야 하며 혹은 될 수 있으면 민주 운동을 적극 지지하는 쪽으로 바뀌어야 한다.

정치적 저항과 비협조 운동을 계획하고 실시하는 동안 내부 도당, 정당, 경찰, 관료들 그리고 특히 군대를 포함하여 독재자의 모든 주요 지지자들과 조력자들에게 세심한 주의를 기울이는 것이 매우 중요하다.

군세력의 병사와 장교의 독재정권에 대한 충성도를 주의깊게 평가해야 하며 군대가 민주화 세력의 영향을 받고 있는지 결정해야 한다. 많은 군인들이 불만을 품고 있고 강제로 징집당했을 수도 있지 않은가? 많은 병사와 장교들이 개인적인, 가족에 관한 혹은 정치적 이유 때문에 정권에 대하여 소원하게 생각할 수도 있지 않은가? 다른 어떤 요소들이 병사와 장교가 민주주의로 전향하게 만드는가?

초기 해방투쟁에서 독재자의 군대와 무관과 의사소통을 할 수 있는 특별 전략을 개발해야 한다. 민주 세력은 군대에게 말, 상징, 그리고 행동을 통해 해방투쟁이 활기차며 단호하고 그리고 지속될 것이라는 것을 알려야 한다. 군인들은 저항투쟁이 특별하며 독재정권을 약화시키기 위하여 계획된 것이고 군대의 존속을 위협하는 것이 아니라는 것을 알아야 한다. 이러한 노력의 궁극적인 목표는 독재자 수하에 있는 군대의 사기를 약화시켜 마침내 군대의 충성과 복종을 민주화 운동쪽으로 전환시키는 것이다. 비슷한 전략을 경찰과 공무원에게 적용할 수 있다.

그러나 독재자를 지지하는 군세력의 동정심을 얻고 마침내 독재자에게 불복종하도록 유도하려는 시도를 군세력에게 군사행동으로 현 독재정권을 속히 무너뜨리라는 뜻으로 이해해서는 안된다. 이것은 민주주의 확립에 방해기 되는데 왜냐하면 (앞서 논한 바와 같이) 쿠테타는 주민과 통치자 사이의 권력관계 불균형을 시정하는 일에 거의 아무런 역할을 하지 못하기 때문이다. 따라서 독재정권에 대항하는 쿠테타나 시민전쟁이 필요하지 않고 바람직하지 않다는 것을 민주화에 호감을 갖고 있는장교가 이해할 수 있도록 계획을 세워야 한다.

민주화에 호감을 갖고 있는 장교는 군세력 안에 불만과 비협조를 퍼뜨리고 의도적으로 비효율적으로 일하며 하달된 명령을 조용히 묵살하는 것을 장려하고 반란 진압 수행 거부를 지원함으로써 민주화 투쟁에서 중요한 역할을 할 수 있다. 군 요원은 또한 안전한 통과, 정보, 음식, 의료 물품 등과 같은 다양한 형태의 적극적이고 비폭력적인 도움을 민주화 운동에 제공할 수 있다.

군대는 독재자에게 가장 중요한 권력의 원천이 되는데 그 이유는 독재자가 복종하지 않는 주민들을 직접 공격하거나 응징하는데 훈련된 군대와 무기를 사용할 수 있기 때문이다. *만약 경찰, 관료 그리고 군세력이 전적으로 독재정권을 지지하고 그 정권의 명령 수행에*

복종한다면 저항 운동 전략가들은 독재정권을 와해 시키는 일이 극히 어렵거나 불가능하다는 것을 기억해야한다. 그러므로 민주 전략가들은 독재자에 대한 군세력의 충성심을 무너뜨리는것에 전략의 최우선권을 두어야 한다.

민주화 세력은 군대와 경찰이 불만을 품고 불복종 행동을 하는 것이 극도로 위험한 일이라는 것을 기억해야 한다. 군인과 경찰은 불복종에 대해 엄중한 처벌을 받고 반란 행위에 대해서는 처형을 받을 수 있다. 민주화 세력은 군인과 경찰에게 즉시 반란을 일으키라고 요청해서는 안된다. 그 대신 의사소통이 가능한 경우 군인과 경찰이 시작할 수 있는 상대적으로 안전한 수 많은 "위장된 불복종" 행동이 있다는 것을 확실하게 알려야 한다. 예를 들면 경찰과 군대가 진압하라는 명령을 비효율적으로 수행하고 수배중인 사람이 어디 있는지 알아내지 못하며 저항자에게 임박한 진압, 구속 혹은 추방에 대해 경고하고 상관에게 중요한 정보를 보고하지 않을 수 있다. 불만을 품은 장교는 또한 지휘 계통을 따라 진압하라는 명령 하달을 소홀히 할 수 있다. 군인들은 데모하는 사람들의 머리 위로 총을 발사 할 수 있다. 마찬가지로 공무원도 서류철과 지침을 잃어버리고, 비효율적으로 일을 하며 "병에 걸려서" "회복될 때 까지" 집에 있을 수 있다.

전략 변경

정치 저항운동 전략가들은 끊임없이 총괄적 전략과 특정 운동 전략이 어떻게 실행되고 있는 지 평가해야 한다. 예를들면 투쟁이 기대한 대로 잘 진행되지 않을 수 있다. 이러한 경우에 전략에 어떤 변화를 주어야 하는지 평가해야 한다. 운동의 장점을 확대하며 주도권을 잡기 위해 어떤 일을 할 수 있는가? 이러한 상황에서는 문제를 파악하고 전략을 재평가하며 투쟁의 임무를 다른 주민 집단으로 옮길 수 있고 그리고 또 다른 힘의 원천을 동원하며 대안 행동 과정을 개발할 수 있다. 이렇게 한 후에는 새 계획을 즉시 실행해야 한다.

반대로 만일 투쟁이 기대 이상 잘 진행되어 독재정권이 예상보다 빨리 무너지기 시작한다면 민주화 세력이 어떻게 이러한 예기치 않은 이득에 편승하여 독재정권을 마비시키는 방향으로 나아갈 것인가? 다음 장에서 이 질문을 살펴보도록 하겠다.

9장
독재정권 와해

정치저항 운동이 잘 실행되고 성공적일 때 나타나는 누적효과는 저항 운동이 강화되며 독재정권이 효과적으로 통제하기 어려운 사회의 영역이 새로 생겨나고 확장되는 것이다. 이러한 운동은 또한 어떻게 협조를 거부하고 그리고 어떻게 정치적 저항을 할 것인가에 대한 중요한 경험을 제공한다. 이러한 경험은 대규모로 비협조와 저항 운동을 할 시기가 다가왔을 때 크게 도움이 된다.

3장에서 논한 바와 같이 독재자가 권력을 유지하기 위해서는 복종, 협조, 그리고 굴복이 반드시 있어야 한다. 이러한 정치권력의 원천을 얻지 못하면 독재자의 권력은 약화되고 마침내 와해된다. 따라서 독재정권에 대한 지지를 철회하는 것은 독재정권 와해에 중요한 필수 행동이 된다. 정치적 저항이 어떻게 권력의 원천에 영향을 미치는 지 살펴보는 것이 도움이 될것이다.

상징적 의절과 저항 행동은 독재정권의 사기와 정치적 *권위* – 정권의 합법성 - 를 떨어뜨리기 위해 사용할 수 있는 방법들 중의 하나이다. 독재정권의 권위가 클수록 그 정권이 받는 복종과 협력도 더욱 크고 확실하다. 독재정권의 존재를 심각하게 위협하기 위해 정권을 도덕성을 인정하지 않는 행동이 요구된다. 협조와 복종을 철회하는 것이 독재정권이 이용할 수 있는 권력의 또 다른 원천을 차단하기 위해 필요하다.

두번째로 중요한 권력의 원천은 *인적자원* 인데 이것은 독재자에게 복종하고 그 정권에 협조하며 도움을 주는 사람과 단체의 수 그리고 이들의 중요도를 말한다. 만약 주민의 상당수가 협조하지 않으면 독재정권은 심각한 문제에 빠진다. 예를 들어 만일 공무원이 평상시 처럼 일을 효율적으로 하지 않거나 심지어 집에 있게 되면 행정기관은 심각하게 타격을 입는다.

마찬가지로 지금까지 특수 *기술과 지식을* 제공했던 사람들이 협조를 거부하는 개인과 단체에 가담하게 되면 독재자는 자신의 뜻을 실행할 수 있는 역량이 심각하게 약화되는 것을 알게 될 것이다. 정보에 밝은 결정을 내리고 효과적으로 정책을 개발하는

능력마저 심각하게 위축될 수 있다.

만일 통치자에게 복종하고 통치자를 돕도록 유도하는 심리적이며 이념적인 영향 –소위 *만질 수 없는 요소* 라고 불리는 것들- 이 약화되거나 번복되면 주민들은 불복종하고 비협조하는 쪽으로 더욱 기울게 된다.

독재자의 *물적자원* 에 대한 접근도 직접적으로 그들의 권력에 영향을 미친다. 재정 자원, 경제 시스템, 자산, 천연 자원, 운송 그리고 보도기관이 현재 혹은 잠정적 정권 반대자의 손에 있을 때 독재정권의 또 다른 주요 권력원천이 취약하게 되거나 제거된다. 파업과 불매운동 그리고 점점 늘어나는 경제, 보도기관, 운송의 자율권이 독재정권을 약화시킨다.

앞서 논한 바와 같이 독재자가 협박을 하거나 *제재* 를 가하는 능력 – 동요하고, 복종하지 않으며 비협조적인 주민들을 처벌하는 것- 은 독재자의 권력의 원천의 중심이 된다. 이러한 권력의 원천을 두가지 방법으로 약화시킬 수 있다. 첫째, 주민들이 전시와 같이 저항운동의 대가로 심각한 결과를 감수할 준비가 되어 있으면 사용 가능한 제재의 효율성은 급격히 감소한다. (즉 독재자가 주민들을 억압해도 바라는 복종을 얻지 못한다). 둘째, 만일 경찰과 군대 자체가 독재정권에 대해 불만을 갖게 되면 저항자를 구속하고, 구타하고 혹은 저항자에게 총을 쏘라는 명령을 개인적으로 혹은 대규무로 회피하거나 공공연히 무시할 수 있다. 독재자가 더 이상 경찰이나 군세력의 진압 수행을 신뢰할 수 없게 되면 독재정권은 심각하게 위협을 받게 된다.

요약하자면 굳건하게 자리잡은 독재정권에 대항하여 성공하기 원한다면 협조를 거부하고 저항하여 독재자의 권력의 원천을 약화시키고 제거하는 것이 필요하다. 필요한 권력의 원천을 계속해서 공급받지 못하면 독재정권은 흔들리게 되고 마침내 와해된다. 따라서 독재정권에 대항하는 정치적 저항운동의 효과적인 전략계획은 독재자의 가장 중요한 권력의 원천을 겨냥해야 한다.

자유의 신장

선택적 저항운동 단계에서 정치적 저항 운동과 아울러 사회, 경제, 문화 그리고 정치 기관의 늘어나는 자율권은 점진적으로 사회의 "민주

적 공간”을 확대하며 독재정권의 통치를 축소시킨다. 독재정권에 비하여 사회의 민간 기관이 더욱 강력해질 바로 그때 주민들은 독재자가 원하는 것에 상관하지 않고 점차 독재자 통치 밖의 독립된 사회을 세워 나가게 된다. 만일 독재정권이 이 “자유의 신장“ 을 저지하려 할 경우 이 새로 얻은 자유공간을 지키기 위해 비폭력 투쟁을 적용할 수 있으며 독재정권은 투쟁의 또 다른 “전선” 에 부딪히게 된다.

저항 운동과 독립기관 설립을 함께 병행하면 시간이 지남에 따라 필연적으로 독재정권은 붕괴되고 민주 제도가 공식적으로 자리를 잡아 *사실상* 자유를 획득하게 되는데 그 이유는 사회내의 권력 관계가 근본적으로 바뀌었기 때문이다.

1970년대와 1980년대의 폴란드는 저항운동을 하여 점진적으로 사회의 기능과 기관을 되찾은 뚜렷한 예가 된다. 카톨릭 교회가 박해를 받았지만 결코 완전히 공산주의 통제를 받지는 않았다. 1976년 일부 지식인들과 근로자들이 그들의 정치적 견해를 진척시키기 위하여 케이 오 알 (K.O.R) (근로자 변호 위원회) 이라는 작은 단체를 만들었다. 효과적인 파업 능력을 가진 솔리대러티 노동조합은 1980년 스스로를 합법화 했다. 소작농, 학생, 그리고 다른 많은 단체가 그들만의 독립된 조직을 만들었다. 이러한 단체가 권력의 실제를 바꾸었다는 것을 깨달았을 때 솔리대러티는 다시 금지 되었고 공산당은 군 통치로 돌아섰다.

많은 사람들이 수감되고 가혹한 박해가 따르는 계엄령 하에서도 새로 세워진 사회의 독립기관들은 계속하여 기능을 수행했다. 예를 들면 수 십개의 불법 신문과 잡지가 계속 발행되었다. 불법 출판사들은 연간 수 백권의 책을 출판했고 한편 유명한 작가들은 공산당이 발행한 간행물과 정부 출판사들을 배척하였다. 이와 비슷한 활동이 사회의 다른 부분에서 계속되었다.

야르젤스키 치하의 군 정권에서 군-공산당 정부는 한 때 사회의 정상에서 바삐 움직이는 것처럼 보였다. 관료들은 계속 정부 관직과 건물을 차지하고 있었다. 그 정권은 여전히 처벌, 구속, 구금, 인쇄물 몰수 등과 같은 일로 사회에 일격을 가했다. 그러나 그 독재정권은 사회를 통제할 수 없었다. 그 때 부터 그 사회가 독재정권을 무너뜨리는 것은 시간문제였다.

독재정권이 여전히 정부 자리를 차지하고 있다 하더라도 민주적

“유사정부” 를 구성하는 것이 때로 가능하다. 이 유사정부는 점점 주민과 사회 기관으로 부터 충성, 순종 그리고 협조를 받는 대항 정부의 역할을 할 것이다. 그렇게 되면 독재정권은 결과적으로 점점 정부의 특징을 빼앗기게 된다. 결국 민주 유사정부가 민주제도로 가는 과도기에 독재정권을 완전히 대체할 수 있다. 그리고 정해진 과정에 따라 헌법이 채택되고 과도기의 하 부분으부로 선거가 실시된다.

독재정권 와해

사회의 기관에 변화가 일어나는 동안 저항과 비협조 운동을 확대할 수 있다. 민주세력 전략가들은 일찍이 선택적 저항을 넘어서 대규모로 저항할 때가 온다는 것을 예측하고 있어야 한다. 대부분의 경우 저항운동 능력을 만들고, 쌓아올리고, 혹은 확대시키는 데 시간이 필요하며 대규모 저항을 하기 위해 수 년이 걸릴 수도 있다. 당분간 점점 더 중요한 정치적 목표를 향하여 선택적 운동을 시작해야한다. 사회의 모든 영역에 걸쳐 더 많은 주민들이 참여해야 한다. 활동이 확대되면서 정치적 저항운동이 확고하고 훈련되었다면 독재정권 내부의 약점이 점차 분명하게 나타나기 시작할 것이다.

강력한 정치적 저항 운동과 독립적 기관을 세우는 일을 병행하면 시간이 지남에 따라 민주세력에 유리한 대폭적인 국제적 관심을 끌게 된다. 또 민주세력을 지지하기 위해 (폴란드에서 처럼) 독재정권에 대한 국제적인 외교적 비난, 배척 그리고 무역 금지의 결과를 가져올 수도 있다.

전략가들은 독재정권의 붕괴가 1989년 동독에서 발생한 것처럼 어떤 상황에서는 매우 급속하게 일어날 수 있다는 것을 알고 있어야 한다. 이것은 전 주민이 독재정권을 혐오한 결과로 권력의 원천이 대규모로 끊어졌을 때 발생할 수 있다. 그러나 이러한 방식은 일상적인 것이 아니므로 (단기투쟁에 준비하고 있으면서) 장기 투쟁계획을 세우는 것이 낫다.

해방 투쟁운동을 하는 과정에서 제한된 문제에 대한 승리라 해도 승리를 경축해야 한다. 승리를 거둔 사람들은 공로를 인정받아야 한다. 승리 축하를 신중하게 치루는 것은 투쟁의 다음 단계에 필요한 사기진작에 도움이 된다.

책임있는 성공 관리

총괄적 전략을 계획하는 사람들은 또 다른 독재정권의 출현을 막고 점진적으로 항구적 민주제도를세우기 위한 성공적인 투쟁을 잘 마무리 하기 위해 가능하며 선호하는 방법을 미리 생각하고 있어야 한다.

민주주의자들은 투쟁이 끝날 때 독재정권에서 임시정부로 가는 과도기를 어떻게 처리할 것인지 생각하고 있어야 한다. 바로 그때 새 기능을 하는 정부를 신속하게 구성하는 것이 바람직하다. 그러나 새 정부가 옛 정부구조에 사람만 바꾼 것이면 안된다. 옛 정부 구조의 (정치 경찰 같은) 어떤 부분을 비민주적 요소 때문에 완전히 없애고 어떤 부분을 이후의 민주화 작업에 포함시키기 위해 남겨둘 것인지 생각해야 한다. 전적인 정부 공백은 혼란을 불러 일으키거나 혹은 또 다른 독재정권에 길을 열어줄 수 있다.

권력이 와해되었을 때 독재정권의 고위 공무원에게 어떤 정책을 쓸지 미리 생각해야 한다. 예를 들면 독재자를 재판에 회부할 것인가? 영원히 나라를 떠나도록 허락할 것인가? 그들에 대해 어떻게 하는 것이 정치적 저항운동, 나라를 다시 건설하는 일 그리고 승리에 뒤이어 민주사회를 세우는 일과 조화를 이루는가? 미래의 민주제도를 세우는 일에 악 영향을 끼치는 피의 숙청은 피해야만 한다.

독재정권이 약화되거나 무너질 때 민주주의로 가는 과도기을 위한 구체적 계획을 적용할 수 있는 준비를 해야 한다. 이러한 계획은 또 다른 그룹이 쿠테타를 일으켜 권력을 잡는 것을 막을 것이다. 또한 정치적 그리고 개인적 자유를 완전히 허락하는 민주적 헌법을 갖춘 정부 건립에 대해 계획하는 것이 필요하다. 커다란 대가를 치루고 얻은 변화를 계획 결여 때문에 잃어버려서는 안된다.

점점 강력해지는 주민과 독립적 민주 단체와 기관- 이들 모두 독재정권이 통제할 수 없다 - 에 직면했을 때 독재자는 자신의 모험이 실패했다는 것을 알게 될 것이다. 대규모 사회 패쇄와 총파업, 대규모 결근 그리고 저항 행진과 기타 행동들은 점점 독재자 자신의 조직과 관련 기관을 약화시킬 것이다. 현명하게 장기간에 걸쳐 대규모의 사람들이 참여한 이러한 저항운동과 비협조의 결과로 독재자는 무력하게 되고 민주 옹호자들은 폭력을 사용하지 않고 승리를 거두게 된다. 독

재정권이 저항하는 주민 앞에서 와해되는 것이다.
  그러나 이런 모든 시도가 성공하지 않을 것이며 특히 용이하고 빠르게 이루어지지는 않을 것이다. 군사전에서 많이 이긴 만큼 많이 진다는 것을 기억해야 할 것이다. 정치적 저항운동은 승리할 수 있는 진정한 가능성을 제시한다. 앞서 말한 대로 총괄적인 전략을 지혜롭게 개발하고 전략계획을 신중하게 세우며, 근면하고, 또 훈련된 투쟁을 용감하게 할 때 승리의 가능성은 크게 확대된다.

10장
항구적 민주주의의 토대

독재정권 와해는 당연히 성대한 축제의 이유가 된다. 오랫동안 고통을 받고 큰 대가를 치루며 투쟁한 사람들은 즐거움과 휴식을 누리고 인정받을 만하다. 정치적 자유를 획득하기 위해 투쟁한 자신들과 또 함께 투쟁한 사람들을 자랑스러워 할 만하다. 모든 사람들이 이날을 보기까지 살지 못할 수도 있다. 자기 나라의 자유의 역사를 이룩하는데 공헌한 산 자와 죽은 자가 영웅으로 기억될 것이다.

하지만 이 시점에서 경계를 늦춰서는 안된다. 정치적 저항운동을 하여 성공적으로 독재정권을 무너뜨렸다고 해도 옛 독재정권의 붕괴에 따르는 혼란을 틈타 또 다른 압제 정권이 일어나지 못하게 예방책을 신중하게 강구해야 한다. 친 민주세력 지도자들은 민주주의로 가는 과도기가 질서있게 진행되도록 미리 준비하고 있어야 한다. 독재적인 정부구조는 폐지되어야 한다. 항구적 민주주의를 정립하기 위하여 헌법과 법의 기초 그리고 행동 지침을 세울 필요가 있다.

아무도독재정권의 몰락과 함께 이상 사회가 즉시 도래할 것이라고 생각해서는 안된다. 독재정권의 붕괴는 자유가 신장된 상황에서 더 나은 사회를 만들고 인간의 필요를 더 적절하게 채우려는 장기간의 노력이 시작되었음을 뜻한다. 문제 해결에 많은 사람과 단체의 협조가 필요한 심각한 정치, 경제 , 사회 문제가 수 년간 지속될 것이다. 새로운 정치제도는 다양한 전망과 선호하는 방법을 갖고 있는 사람들이 장래 문제 해결을 위해 계속 건설적인 일과 정책을 개발 할 수 있는 기회를 제공해야 한다.

또 다른 독재정권의 위협

아리스토텔레스는 오래전에 "...폭정은 또 다른 폭정을 낳을 수 있다 ...[14]" 라고 경고했다. 프랑스와 (자코뱅당과 나폴레온), 러시아 (볼세

[14] Aristotle, The Politics, Book V, Chapter 12, p.233

비키), 이란 (아야톨라) 버마 (SLORC) 그리고 다른 여러 나라에서 어떤 사람과 그룹이 억압정권이 붕괴되었을 때를 새 정복자로 끼어들 기회로 삼았다는 것에 대한 역사적 증거가 많이 있다. 이들의 동기는 다양하지만 그 결과는 거의 똑같다. 새 독재정권은 심지어 옛 독재정권보다 통치 방법이 더 잔인하며 전체주의적일 수 있다.

독재정권이 무너지기 이전에도 구 정권에 속한 사람들이 민중의 저항운동이 승리하지 못하게 쿠테타를 일으켜 민주주의를 세우기 위한 저항투쟁을 가로 막으려고 시도할 수 있다. 독재정권을 축출하기 위한 것이라고 주장하지만 사실은 옛 정권을 새로 단장한 정권을 강요하는 것에 불과하다.

쿠테타 차단

이제 막 해방된 사회에 위협이 되는 쿠테타를 좌절시키는 방법이 있다. 쿠테타 방위 능력에 대한 사전 지식이 때로 쿠테타 시도 방지에 충분하기도 하다. 준비는 예방을 낳는다.

쿠테타를 시작한 직후 쿠테타 기도자들은 합법성 즉 그들이 통치할 도덕적 그리고 정치적 권리를 받아줄 것을 요구한다. 따라서 반 쿠테타 방어의 첫번째 기본 원리는 쿠테타 기도자들의 합법성을 거부하는 것이다.

또한 쿠테타 기도자들은 또 민간 지도자들과 주민들이 그들을 지지하거나 혼란스러워하거나 혹은 단순히 수동적이기를 바란다. 쿠테타 기도자들은 점령한 사회에 대한 통치를 굳건하게 하기 위해 전문가, 관료와 공무원, 행정관, 판사들의 협조를 요구한다. 또한 쿠테타 기도자들은 정치 제도, 사회기관, 경제, 경찰 그리고 군세력에서 일하는 다수의 사람들이 수동적으로 복종하며 쿠테타 기도자들의 명령과 정책에 따라 수정된 일상의 일을 수행할 것을 요구한다.

쿠테타에 대한 방어행동의 두번째 근본 원리는 비협조와 저항행동으로 쿠테타 기도자들을 거부하는 것이다. 요구하는 협조와 도움을 거부해야만 한다. 근본적으로 독재정권에 대항하여 싸웠던 똑같은 투쟁 방법을 새로운 위협에 대항하여 사용할 수 있으며 즉시 적용할 수 있다. 만일 주민들이 합법성과 협조 두가지를 거부하면 쿠테타는 정

치적으로 아사하게 되고 민주 사회를 건설할 기회를 되찾제 된다.

헌법 초안

새로운 민주적 제도는 민주정부에 바람직한 틀을 정립하기 위하여 헌법 제정을 필요로 한다. 헌법은 정부의 목적, 정부 권력의 한계, 정부 관리와 국회 의원을 선출하는 선거 방법과 시기, 인간의 고유 권리 그리고 전국적인 정부와 하급 정부와의 관계를 명시해야 한다.

중앙 정부가 민주적이 되려면 정부의 입법, 행정 그리고 사법부간의 권한 분배가 분명해야 한다. 경찰, 정보부 그리고 군세력이 정치 간섭을 합법적으로 하지 못하도록 그들의 활동에 대한 효과적인 제한이 포함되어야 한다.

민주 제도를 보존하고 정부의 독재적 경향성과 법안을 막기 위해 지역과 주 그리고 지방 정부의 중요한 특권을 보장하는 연방제도를 채택하는 헌법이 바람직하다. 어떤 상황에서는 상대적으로 작은 지역이 전체 국가의 한 부분인 동시에 주요 특권을 갖는 스위스의 주 제도를 고려할 수 있다.

이제 막 해방된 나라의 역사에 이러한 특징을 갖는 헌법이 이전에 있었다면 이 헌법을 필요한 따라 또 바라는 대로 수정하여 다시 효력을 발휘하도록 하는 것이 현명하다. 그렇지 않으면 새 헌법을 준비해야 한다. 새로 헌법을 만드는 데는 많은 시간과 생각이 필요하다. 헌법 준비과정에 주민의 참여가 바람직하며 새 본문과 수정안의 비준을 위해서도 필요하다. 헌법에 실행 불가능한 약속이나 혹은 고도로 중앙 집권화된 정부가 필요하다는 조항이 포함되지 않도록 매우 조심해야 하는데 왜냐하면 이 두가지 모두 또 다른 독재정권이 들어서는 것을 용이하게 만들기 때문이다.

대다수 주민들이 쉽게 헌법의 단어를 이해할 수 있어야 한다. 헌법이 너무 복잡하거나 모호해서 변호사나 엘리트만이 이해할 수 있게 만들어서는 안된다.

민주적 국방 정책

해방된 나라는 또한 방어 능력이 요구되는 외세의 위협에 직면할 수

있다. 경제적, 정치적 혹은 군사적 억압을 확보하려는 외세의 위협을 받을 수도 있다.

나라 내부의 민주주의를 지속하기 위하여 정치적 저항운동의 원리를 국가 방위에 적용할 것을 신중하게 고려해야 한다.[15] 저항 할 수 있는 능력을 시민들의 손에 직접 쥐어주면 해방된 나라는 그 자체로 민주주의에 위협이 되거나 다른 목적에 쓸 수 있는 막대한 경비가 드는 강력한 군사적 역량을 확보할 필요가 없게 된다.

일부 그룹은 자신들을 새로운 독재자로 세우기 위해 헌법의 어떤 조항도 무시할 수 있다는 것을 기억해야 한다. 따라서 독재 지망자에 대항하여 정치적 저항 운동과 비협조를 적용하고 민주적 구조, 권리, 절차를 지켜 나가는 주민의 역할은 언제나 존재할 것이다.

가치있는 책임

비폭력 투쟁의 효과는 독재자를 약화시키고 제거할 뿐 아니라 억압받는 사람들에게 힘을 부여한다. 비폭력 투쟁은 이전에 자신들을 단지 인질이나 희생자로 여겼던 사람들로 하여금 그들의 노력으로 더 많은 자유와 정의을 얻기위해 힘을 행사할 수 있게 만든다. 이 투쟁 경험은 심리적으로 중요한 효과가 있는데 이전에 무능하다고 느꼈던 사람들이 높은 자존감과 자신감을 갖게 된다.

민주정부를 세우기 위하여 비폭력 투쟁 방법을 사용할 경우 얻게되는 중요한 장기 효과 중의 하나는 사회가 당면한 문제와 미래의 문제를 더욱 잘 다룰 수 있게 되는 것이다. 여기에는 미래에 발생할 수 있는 정부의 남용과 부패, 일부 그룹에 대한 학대, 경제적 불평등 그리고 정치제도의 민주적 특성에 대한 제한이 포함된다. 정치적 저항을 경험한 주민들은 미래에 생길 수 있는 독재정권에 대해 덜 취약하게 된다.

해방 후 비폭력 투쟁에 대하여 잘 알게 되면 민주주의, 시민의 자유, 소수 민족의 권리, 또 지역, 주, 지방 정부와 비 정부기관의 특권을

---

[15] Gene Sharp, Civilian-Based Defence: A Post-Military Weapons System(Princeton, New Jersey: Princeton University Press, 1990) 을 보라.

옹호하는 방법을 알게 된다. 이러한 방법은 문제에 대해 전혀 다른 견해를 평화롭게 표현할 수 있는 방법을 제공하는데 반대하는그룹은 문제가 너무나 중요하다고 판단해서 때로는 폭력이나 게릴라전에 의지했었다.

이 연구에 제시된 정치적 저항운동 혹은 비폭력 투쟁에 대한 견해는 자국민의 독재적 억압을 제거하고 그리고 인간의 자유와 사회를 향상시키기 위한 주민의 행동을 존중하는 항구적 민주 제도를 원하는 모든 사람과 그룹에게 도움을 주기 위한 것이다.

논의된 견해의 세 가지 중요한 결론은 다음과 같다.

- 독재정권으로 부터의 해방은 가능하다;
- 해방을 성취하기 위해 매우 신중한 생각과 전략적 계획이 필요하다;
- 종종 커다란 값을 치루는 경각심, 근면 그리고 훈련된 투쟁이 요구된다.

흔히 인용되는 구절 " 자유는 공짜가 아니다" 는 맞는 말이다. 어떤 외부세력도 억압 받는 사람들에게 그들이 그토록 원하는 자유를 주기 위해 오지 않을 것이다. 사람들은 스스로 어떻게 자유를 획득하는지 배워야 한다. 자유는 쉬운 것이 아니다.

사람들이 해방을 위해 필요한 것이 무엇인지 깨닫게 되면 많은 진통을 끝에 마침내 그들에게 자유를 안겨주는 행동 과정을 계획할 수 있게 된다. 그리고 자유를 획득하게 되면 부지런히 노력하여 새로운 민주적 질서를 건설하고 방어할 수 있다. 이런 방식의 투쟁으로 얻은 자유는 항구적이다. 자유는 그것을 보존하고 발전시키는 일에 헌신한 불굴의 사람들에 의해 지속된다.

부록 **1**

비폭력 행동 방법[16]

비폭력 항의와 설득 방법

공식 성명
1. 대중 연설
2. 반대 혹은 찬성 서신
3. 조직이나 기관의 선언문
4. 서명을 받은 대중 선서
5. 기소와 계획 선언문
6. 단체 혹은 대규모 청원

많은 청중과의 의사소통
7. 표어, 풍자만화 그리고 상징
8. 깃발, 포스터 그리고 전시된 서신
9. 낱장 인쇄물, 작은 책자 그리고 책
10. 신문과 간행물
11. 음반, 라디오 그리고 텔레비전
12. (비행기로) 공중에 글씨 쓰기, 땅에 글씨 쓰기

그룹으로 하는 항의
13. 대리 파견
14. 모의 시상
15. 그룹으로 압력 행사하기
16. 피켓팅
17. 모의 선거

상징적인 공공 행위
18. 국기나 상징적 색깔 전시

[16] 이 목록은 그 의미와 역사적 예와 함께 진 샤프의 The Politics of Nonviolent Action 두번 째 부분인 비폭력 행동방법에서 발췌한 것이다

19. 상징물 달기
20. 기도와 예배
21. 상징물 배달하기
22. 항의로 옷벗기
23. 소유물 파괴
24. 상징적인 등불
25. 초상화 전시
26. 항의로 페인트칠 하기
27. 새로운 기호와 이름
28. 상징적인 소리
29. 상징적인 개간
30. 불손한 몸짓

개인에게 압박 가하기

31. "빈번한" 관리 방문
32. 관리 괴롭히기
33. 친목
34. 밤새우기

연극과 음악

35. 익살맞은 희극이나 몸짓
36. 연극과 음악 연주
37. 노래

행렬

38. 행진
39. 가두행진
40. 종교행진
41. 순례여행
42. 자동차행렬

고인 추모

43. 정치적 애도

44. 모의 장례식
45. 시위적인 장례식
46. 매장지에서의 경의 표하기

대중 집회
47. 항의 혹은 지지 집회
48. 항의 모임
49. 위장된 항의 모임
50. 교수와 학생의 장시간 토론 집회

취소와 거절
51. 파업
52. 묵념
53. 훈장 거절
54. 등 돌리기

사회적 비협조 방법

추방
55. 사회 참가 거부
56. 선택적 사회 참가 거부
57. 섹스 파업
58. 제명
59. 금령

사회행사, 관습 그리고 기관에 대한 비협조
60. 사회 행사그리고 스포츠 활동 정지
61. 사회 업무 거부
62. 학생 파업
63. 사회적 불복종
64. 사회 기관으로 부터의 탈퇴

사회 제도로 부터의 탈퇴

65. 칩거
66. 완전한 개인적 비협조
67. 노동자의 도피
68. 은신처
69. 집단적 실종
70. 항의 이주(hijrat)

경제적 비협조 방법
(1)경제 불매운동

소비자들이 하는 행동
71. 소비자 불매운동
72. 불매상품 소비금지
73. 내핍 정책
74. 임차료 보류
75. 임대 거부
76. 국가적 소비자 불매운동
77. 국제적 소비자 불매운동

노동자와 생산자들이 하는 행동

78. 노동자 불매운동
79. 생산자 불매운동

중간상들이 하는 행동
80. 공급자와 물품을 다루는 사람들이 하는 불매운동

소유주와 관리자가 하는 행동
81. 상인들의 불매운동
82. 소유물 임대 혹은 매매 거부
83. 공장 폐쇄
84. 산업조력 거부
85. 상인들의 "총파업"

재정자원 소유자들이 하는 행동
86. 은행 예치금 회수
87. 비용, 부과금 그리고 세액 거부
88. 부채 혹은 이자 지급 거부
89. 기금과 신용거래 끊기
90. 국세청 거부
91. 정부가 주는 돈 거부

정부가 하는 행동
92. 국내선박 억류
93. 요시찰 명부에 무역업자 올리기
94. 국제 판매인 통상 금지
95. 국제 구매인 통상 금지
96. 국제 무역 금지

경제적 비협조 방법
(2)파업

상징적 파업
97. 항의 파업
98. 단기간에 예고없이 하는 파업

농업파업
99. 소작농 파업
100. 농장 노동자 파업

특수 그룹이 하는 파업

101. 징집 노동 거부
102. 죄수들의 파업
103. 동업자들의 파업
104. 전문가 파업

통상 산업 파업
105. 시설물 파업
106. 산업 파업
107. 동조 파업

제한된 파업
108. 구체적인 파업
109. 범퍼 파업
110. 감속 파업
111. 규칙지키기 파업
112. "병"결근 신고
113. 사직 파업
114. 제한된 파업
115. 선택적 파업

파업과 불매운동 결합
118. 동맹 휴업(Hartal)

119. 경제적 패쇄

정치적 비협조 방법

권위 거부
120. 충성보류 혹은 취소
121. 공적인 지지거부
122. 저항 운동을 옹호하는 문헌이나 연설

시민들이 정부에 하는 비협조
123. 입법부 배척
124. 선거 배척
125. 정부직과 지위 배척
126. 정부 부서, 기관 그리고 다른 조직 배척
127. 정부 교육 기관에서의 탈퇴

128. 정부 지원기관 배척
129. 법집행 요원에 대한 조력 거부
130. 개인 소유의 기호나 장소 표시물 제거
131. 임명된 관리 거부
132. 현존하는 기관 해체거부

시민들이 복종대신 할 수 있는 대안들
133. 마지못해 천천히 하는 순종
134. 감독이 없을 때 하는 불복종
135. 주민의 불복종
136. 위장된 불복종
137. 모임해산 거부
138. 연좌 농성
139. 징병과 추방에 비협조하기
140. 은신,도피 그리고 가짜 신분 증명서
141. "불법적인" 법에 불복종하기

정부 직원이 하는 행동
142. 정부 도움에 대한 선택적 거절
143. 명령과 정보 계통 차단
144. 지연과 방해
145. 일반 행정 비협조
146. 사법상의 비협조
147. 법집행 요원들의 고의적 비효율성과 선택적 비협조
148. 반란

국내적 정부 조처
149. 준 법적인 회피와 연기
150. 정부 조직 단위로 하는 비협조

국제적 정부 조처
151. 외교관과 대표단 바꾸기
152. 외교 행사 지연과 취소

153. 외교 승인 보류
154. 외교 관계 단절
155. 국제 조직에서 탈퇴
156. 국제 기구 가입 거부
157. 국제 조직에서 추방

비폭력 중재 방법

심리적 중재
158. 같은 뜻을 가진 사람들에게 자신을 들어내기
159. 단식
 (a) 정신적 압박감으로부터 단식
 (b) 단식 투쟁
 (c) 비폭력 불복종 단식
160. 원판결 파기 재판
161. 비폭력으로 괴롭히기

물리적 중재
162. 연좌 시위
163. 서서 하는 시위
164. 차를타고하는 시위
165. 강을 건너며 하는 시위
166. 함께 떼지어 모이는 시위
167. 기도 시위
168. 비폭력 침입
169. 비폭력 공습
170. 비폭력 침범
171. 비폭력 외침
172. 비폭력 방해
173. 비폭력 점거

사회적 중재
174. 새로운 사회 현상 확립

175. 시설 과적
176. 지연
177. 동시에 말하기
178. 반체제 가두 연극
179. 대체 사회기관
180. 대체 보도기관도

경제적 중재
181. 파업 번복
182. 집에서 하는 파업
183. 비폭력 토지 몰수
184. 봉쇄선 무시
185. 정치적 의도를 가지고 위조하기
186. 구매 방해
187. 자산 몰수
188. 투매
189. 선택적 후원
190. 대체 시장
191. 대체 운송 시스템
192. 대체 경제 기관

정치적 중재
193. 행정 시스템 과적
194. 비밀요원의 신분 폭로
195. 구금 자청
196. 시민의 "중립"법 불복종
197. 협력하지않고 일하기
198. 이중 주권과 유사정부

부록 2

감사의 말과
독재에서 민주주의로의 역사

이 연구의 초판을 쓰면서 여러 사람들에게 감사의 빚을 졌읍니다. 1993년 나의 개인 조수인 부르스 젠켄스 Bruce Jenkins 는 내용과 표현의 문제점을 발견하여 이 연구에 귀중한 공헌을 했습니다. 그는 또한 어려운 개념을 (특히 전략에 관하여) 더욱 자세하고 명확하게 표현하는 것과 구조적인 재구성, 그리고 편집 향상에 대해 예리한 충고를 하였습니다.

나는 또한 스테펜 코디 Stephen Coady 가 편집에 대하여 준 도움에 대하여 감사하게 생각합니다. 크리스토퍼 크루에글러 Dr.Christopher Kruegler 박사와 로버트 헬비 Robert Helvey 는 이 연구에 대하여 매우 중요한 비평과 충고를 했습니다. 하젤 매퍼슨 박사와 패트리샤 파크맨 박사는 Dr.Hazel McFerson and Dr. Patricia Parkman 각각 아프리카와 라틴 아메리카에서의 투쟁에 관한 정보를 제공했습니다. 그러나 이 책에 실린 연구와 결론은 전적으로 나의 책임입니다.

최근에 번역에 관한 특별 지침이 개발 되었는데 본래 자밀라 라킵 Jamila Raqib 의 지침과 초기 몇 년동안 얻은 경험에 근거하여 개발한 것입니다. 이것은 이 분야에 명확한 용어가 없는 언어의 정확성을 확실히 하기 위한 것입니다.

"독재에서 민주주의로" 는 당시 키트 피앙 Khit Pyaing (The New Era Journal) 의 편집인이었던 탁월한 버마 민주 망명 인사인 고 유 틴 마웅 윈 U Tin Maung Win 의 요청에 의해 저술한 것입니다.

이 본문의 토대가 된 것은 40년이 넘는 비폭력 투쟁, 독재정권, 전체주의 제도, 저항운동, 정치 이론, 사회적 분석 그리고 다른 분야에 걸친 연구와 저술 이었습니다.

나는 버마에 대하여 잘 몰랐기 때문에 오직 버마에 초점을 맞춘 저술을 할 수 없었습니다. 따라서 일반적인 저술을 해야만 했습니다.

이 연구는 원래 1993년 태국의 방콕에서 키트 피앙에 Khit Pyaing 에 버마어와 영어로 1회 분씩 발행되었습니다. 그 후에 소책자로 버마어와 영어로 발행되었으며 (1994) 그리고 다시 버마어로 발행되었습니다 (1996, 1997년). 방콕에서 발행된 소책자 원판은 버마 민주 회복 위원회의 지원으로 발행되었습니다.

이것은 버마 내부에서 은밀히 그리고 망명자와 동조자들이 있는 다른 곳에서 배부되었습니다. 이 책은 전적으로 버마 민주주의자들과 랑군에 있는 버마인이 지배하는 중앙 정부로 부터 독립을 원하는 버마의 다양한 인종 집단을 위해 저술한 것 이었습니다. (버마인은 버마에서 지배 인종집단입니다.)

그때 나는 이 책의 일반적인 초점이 권위적 혹은 독재적 정부가 있는 어느 나라에서나 잠재적으로 의미가 있을 것이라고 상상하지 못했습니다. 그러나 최근에 이 책을 자신의 언어로 번역하여 자기 나라에 배포하려던 사람들이 그렇게 생각했던 것 같습니다. 이 책이 마치 자기 나라를 위해 쓰여진 것 같다고 여러 사람들이 말했습니다.

랑군에 있는 SLORC 군사 독재정권은 이 간행물을 즉시 비난하였읍니다. 1995년과 1996년 이 책에 대하여 맹렬한 비난을 퍼부었으며 이후에 신문, 라디오 그리고 텔레비전에서 계속하여 비난했다는 보고가 있습니다. 최근 2005년 까지도 단지 금지된 간행물을 소지했다는 이유로 7년 감옥형이 선고되었습니다.

다른 나라에서 이 책의 발행과 사용을 장려하는 어떤 노력도 하지 않았는 데도 불구하고 이 책의 번역과 배포가 자발적으로 일어났습니다. 인도네시아에서 온 한 학생이 방콕에 있는 서점에 진열된 이 책의 영어판을 보고 사서 자기 나라로 가져갔습니다. 그후 이 책이 인도네시아로 번역되어 1997년 인도네시아의 한 주요 출판사가 아브더라만 와히드 Abdurrahman Wahid 의 서문을 실어 출판하였습니다. 아브더라만은 그때 3천 5백만명의 회원을 가진 세계에서 가장 큰 모슬램 조직인 나드라틀 울마 Nadhlatul Ulama 의 대표였으며 후에 인도네시아 대통령이 되었읍니다.

이 시기에 알버트아인슈타인 연구소에 있는 나의 사무실에는 방콕에서 발행된 영어 소책자 복사본 몇 권이 있을 뿐 이었읍니다. 몇 년간 이 책과 관련된 문의가 있을 때 이 책을 복사해야만 했읍니다. 후에 캘리포니아에서 온 마렉 젤라스키에즈 Marek Zelaskiewz 가 이 복사본 중

의 하나를 밀로소빅 Milosovic 이 통치하던 벨그레이드로 가져가서 Civic Initiatives 라는 조직에 주었읍니다. Civic Initiatives는 이것을 세르비아어로 번역하여 출판하였읍니다. 우리가 밀로세빅 정권이 붕괴된 후 세르비아를 방문했을 때 그 소책자가 저항 운동에 상당한 영향을 미쳤다고 들었읍니다.

또한 중요한 것은 은퇴한 미 육군 대령인 로버트 헬비 Robert Helvey 가 헝가리 부다페스트에서 약 20명의 세르비아 젊은이들에게 비폭력 투쟁의 본질과 가능성에 대하여 열었던 웍샵이었읍니다. 헬비는 또한 The Politics of Nonviolent Action 전집을 젊은이들에게 주었읍니다. 바로 이 젊은이들이 비폭력 투쟁을 이끌어 밀로세빅 정권을 무너뜨린 옵토 Optor 조직을 만든 사람들입니다.

어떻게 이 책의 출판이 한 나라에서 다른 나라로 알려지게 되었는지 모릅니다. 최근에 우리 웹 사이트에서 이 책을 입수할 수 있게 된 것이 중요하지만 분명히 이것이 유일한 원인은 아닙니다. 이 연결 고리를 찾는 것도 상당한 연구 과제가 될것 같습니다.

"독재에서 민주주의로"는 힘이 드는 연구이며 쉽게 읽을 수 있는 책이 아닙니다. 번역하는 것이 큰 일이며 비용이 드는데도 불구하고 최소한 28개 번역본이 (2008년 현재로) 마련될 정도로 사람들이 이 책을 중요하게 생각하고 있읍니다.

이 책은 인쇄물로 혹은 웹사이트에서 다음의 언어들로 번역되었읍니다. 암하라어 Amharic (이디오피아), 아랍어 Arabic, 아제리어 Azeri (아제르바이잔), 바아사 인도네시아어 Bahasa Indonesia, 벨라루시안어 Belarusisan, 버마어 Burmese, 친어 Chin(Burma), 중국어 (simplified and traditional Mandarin), 디베이어 Dhivehi (Maldives), 페르시아어 (Iran), 불어 (French), 조지아어 (Georgian), 독일어 (German), 징포어 Jing Paw (Burma), 카렌어 Karen (Burma), 크메르어 Khmer (Cambodia), 쿠르드어 Kurdish, 키르키즈어 Kyrgyz (Kyrgyzstan), 네팔어 Nepali, 파슈토어 Pashto (Afghanistan and Pakistan), 러시아어 Russian, 세르비아어 Serbian, 스페인어 Spanish, 티벳어 Tibetan, 티그리냐어 Tigrinya (Eritrea), 유크레인어 Ukrainian, 우즈벡어 Uzbek (usbekistan), 그리고 베트남어 (Vietnamese) 입니다. 이외 여러 다른 번역본이 준비중에 있습니다.

1993년과 2002년 사이에 이 책이 6개 언어로 번역되었습니다. 2003

년과 2008년 사이에는 22개 언어로 번역되었습니다.

이 책이 번역된 사회와 언어의 광범위한 다양성은 이 책을 처음 접한 사람들이 이 연구를 자신들의 사회에 중요한 것으로 생각했다는 잠정적인 나의 결론을 뒷받침 합니다.

부록 3
이 책의 번역과 재발행에 관하여

이 책의 보급을 돕기 위하여 이 책을 사회의 공유재산으로 만들었습니다. 이 말은 누구든지 자유롭게 이 책을 재인쇄 하거나 혹은 유포할 수 있다는 뜻입니다.

사람들이 이러한 요청을 따라야 할 법적인 의무는 없지만 저자는 몇 가지 요청을 합니다.

- 재인쇄를 할 경우 말을 가감하여 본문의 뜻을 바꾸지 말것을 요청합니다.

- 이 책의 재인쇄를 원할 경우 저자에게 통보해줄 것을 요청합니다. 알버트아인슈타인 연구소(연락처는 이 책의 목차 앞에 있음) 에 통보해주십시오.

- 이 책을 번역할 경우 본문의 원뜻이 유지되도록 세심한 주의를 기울여 줄 것을 요청합니다. 이 책의 어떤 용어는 "비폭력 투쟁" 과 관련된 용어의 대등어가 없기 때문에 다른 언어로 쉽게 번역할 수 없을 것입니다. 따라서 독자들이 정확하게 이해하도록 어떻게 이 용어와 개념을 번역해야 할 것인가에 대해 주의깊게 생각해야 합니다. 이 책을 번역하기를 원하는 개인과 그룹을 위하여 알버트아인슈타인 연구소가 일련의 번역과정 지침을 마련하였습니다. 그 지침은 다음과 같습니다.

- 번역자를 선택하기 위하여 선발 과정을 실시합니다. 지원자가 영어와 번역할 언어에 얼마나 능숙한가를 평가합니다. 또한 지원자의 이 주제에 대한 일반적 지식과 본문에 나오는 용어와 개념에 대한 이해를 평가합니다.

- 평가자도 비슷한 과정을 거쳐 선발합니다. 평가자의 임무는 번역을 철저히 살펴보고 번역자에게 자신의 견해와 비평을 제시합니다. 번역자와 평가자가 서로 모르는 경우가 더 좋습니다.

- 일단 번역자와 평가자를 선발했으면 번역자는 본문에 나오는 몇 가지 핵심어와 둘 혹은 세장의 본문 견본번역을 제출합니다.

- 평가자는 견본번역을 평가하여 번역자에게 자신의 견해를 보냅니다.

- 번역자의 견본번역과 평가자의 견본번역 평가에 상당한 문제가 있을 경우 번역을 지원하는 개인이나 혹은 그룹의 판단에 따라 번역자나 평가자를 교체할 수 있습니다. 만일 문제가 사소할 경우 번역자는 평가자의 평가를 염두에 두고 본문 전체번역을 진행합니다.

- 일단 전체 본문이 번역되면 평가자는 전체본문을 평가하여 번역자에게 자신의 견해를 말해줍니다..

- 일단 번역자가 평가자의 견해를 참고하여 필요한 부분을 고치면 본문의 최종 판이 완성되게 되며 번역된 책은 인쇄되어 배포될 준비가 됩니다.

더 읽을 거리

1. *The Anti-Coup*, 진 샤프와 부르스 젠킨스. 보스톤: 알버트 아인슈타인 연구소, 2003.
2. *Sharp's Dictionary of Power and Struggle*:Language of Civil Resistance in Conflicts , 진 샤프. 뉴욕: 옥스포드 대학 출판사,2011.
3. *On Strategic Nonviolent Conflict: Thinking About the Fundamentals*,로버트 헬비.보스톤: 알버트 아인슈타인 연구소, 2002.
4. *The Politics of Nonviolent Action(3 vols.)* 진 샤프.보스톤: Extending Horizons Books, Porter Sargent Publishers, 1973.
5. *Self-Liberation* 진 샤프 with the assistance of Jamila Raqib. 보스톤: 알버트 아인슈타인 연구소,2010.
6. *Social Power and Political Freedom* 진 샤프. 보스톤:Extending Horizons Books, Porter Sargent Publishers, 1980.
7. *There are Realistic Alternatives* 진 샤프. 보스톤: 알버트 아인슈타인 연구소,2003.
8. *Waging Nonviolent Struggle:20th Century Practice and 21st Century Potential*, 진 샤프. 보스톤:*Extending H*orizons Books, Porter Sargent Publishers, 2005.

주문을 원하시면 다음 주소로 연락주시기 바랍니다.

The Albert Einstein Institution
P.O. Box 455
East Boston, MA 02128, USA
전화: USA+1 617-247-4882
팩스:USA +1 617-247-4035
이메일: Einstein@igc.org
웹사이트:www.aeinstein.org